

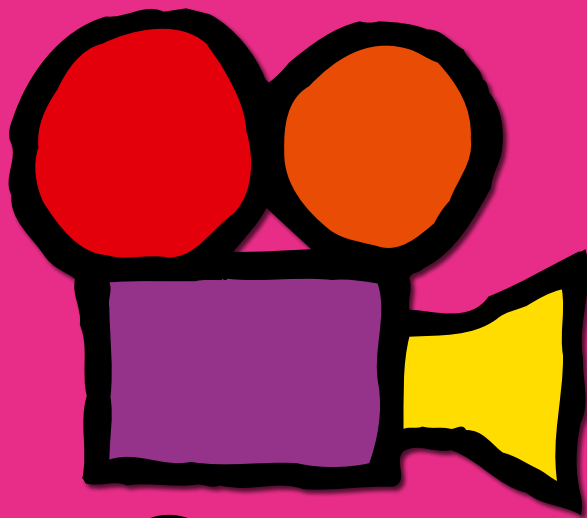
TROUVILLE - NORMANDIE

RENCONTRE FRANCE / QUÉBEC AUTOUR DU COURT MÉTRAGE

FRANCE / QUEBEC SHORT FILM REUNION

20^e

6-14 SEPTEMBRE 2019



Off-courts

Quand on aime, on a toujours 20 ans !

INTROFF	3	VILLAGE OFF	49
DÉROULÉ DE LA SEMAINE	4>5	Labos de création	50>51
ÉDITO I MOT DU MAIRE	6>7	KinoWorld	52>53
LES JURYS I LES PRIX	8>9	Les ateliers	54>55
PROGRAMME D'OUVERTURE	10	Rencontres Off	56
PROGRAMME DE CLÔTURE	11	WebTV	57>58
FILMS EN COMPÉTITION	12>13	SOIRÉES MUSIQUES	59
Compétition France	14>16	Les Concerts	60
Compétition Québec	18>20	Concerts d'ouverture	61
Compétition Europe & Francophonie	22>23	Concerts de la semaine	62>65
		Concert de clôture	67
FILMS HORS COMPÉTITION	25	RÉSIDENCES	69>71
Du Court au long Québec & France	26>33		
<i>Made in Trouville</i>	34	MARCHÉ DU FILM	73>75
Carte Blanche Sacrebleu	35		
Projection extérieure -	36	ACTIVITÉS DE LOISIRS	76
Cinéma sous les étoiles			
Carte Blanche Talents Cannes ADAMI	38	STUDIO OFF-COURTS	77
Carte Blanche France Télévisions	39	Studio Off	78
En famille	40	Talents en court	79
Projection extérieure Prix SNCF du Polar	41		
Carte Blanche Normandie	42	INDEX DES FILMS	80
Carte Blanche Normandie Images	43	PLAN ET INFOS	82>83
Bien dans sa peau !	44	PARTENAIRES	84>85
Politik	45	LA GRILLE DE LA SEMAINE	86>87
Jeune Public	46>47		



ESPACE DE LIBERTÉ ET DE SENS CRITIQUE !

Nous ne devons pas nous habituer aux interdictions, aux restrictions budgétaires ou à la mise en place de réformes qui cachent souvent mal la volonté de formater nos environnements.

Il faut résister, prendre le temps de s'ouvrir au monde. Rester jeunes d'esprit et concentrés pour favoriser l'émergence des talents de demain tout à la fois créatifs, subversifs et accessibles à tous.

Depuis le premier jour, nous sommes heureux de pouvoir divertir tout en cultivant les esprits. Un vent de fraîcheur et de volupté qui aère le cerveau.

Cinéma court et long à volonté, musique au quotidien, photo, peinture et surtout la création omniprésente, nous souhaitons que cette année encore, Trouville résonne de mille feux pour que chacun puisse apporter un peu de son énergie à un projet commun. Petits, grands, professionnels avertis, étudiants et amateurs passionnés, sont conviés à prendre part. Bienvenue à toutes et tous.

Dans la vie, rien n'est jamais vain. Pour la 20^e édition d'Off-Courts Trouville, nous réunissons de nombreux amis qui fêtent leurs 20 ans simplement autour d'un bon verre de... !

SPACE OF FREEDOM AND CRITICAL SENSE!

We must not get used to prohibitions, budget restrictions or the implementation of reforms that often hide, poorly, the will to format our environments.

We must resist, take time and open ourselves to the world. To remain young-minded and focused to foster the emergence of tomorrow's creative, subversive and inclusive talents.

From day one, we are happy to be able to entertain while cultivating the spirits. A wind of freshness that aerates the brain.

Short and feature films at will, daily concerts, photography, painting and the special place made to the creation, we hope that this year again, Trouville will sparkle in a sea of light and that everyone will contribute with their energy. Young, old, professionals, students and art-lovers are invited to take part in this common project. Welcome to all.

In life, nothing is ever in vain. For the 20th edition of Off-Courts Trouville, we bring together many friends, who celebrate their 20th anniversary, simply with a good glass of... !

DÉROULÉ DE LA SEMAINE

PROGRAM OF THE WEEK

VENDREDI 6 SEPTEMBRE - OUVERTURE

19h : Ouverture du Village Off-Courts
19h30 : **20^e Soirée d'ouverture** - Village - Salon des Gouverneurs
20h : Projection *Made in Trouville* - Village - Salon des Gouverneurs
20h15 : Projection *Made in Trouville* au Cinéma
22h : Concert Musique Large : **Fulgence, Soulist, Rekick et XXXIII** - Guinguette

SAMEDI 7 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 12h à 22h au Cinéma
9h30 : 1^{ère} Réunion de production des Labos de création - Village
11h - 18h : Ateliers participatifs - Village
11h30 : Démo technique - caméra Sony full frame - WebTV - Village
14h : Rencontre Sony X Mediakwest - WebTV - Village
15h30 : Rencontre **Jury** - WebTV - Village
17h30 : Rencontre **Sam Karmann** et **Carine Tardieu** - WebTV - Village
18h30 : Nico Show - WebTV - Village
21h30 : Concerts extérieurs de **Johann Riche / Comment Debord / Tracy de Sá**
 - Scène ext. à côté des poissonniers (À la Guinguette en cas de pluie)
24h : Concert **El Maout** - Guinguette

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 14h à 18h au Cinéma
10h : 2^e Réunion de production des Labos de création - Village
11h - 18h : Ateliers participatifs - Village
12h : Carte Blanche Sacrebleu - Cinéma
13h : BBQ de la 20^e - Parking de la Mairie
14h : Démo technique Sony - connectivité et virtuelle prod - WebTV - Village
15h30 : Rencontre **David Uloth** - WebTV - Village
17h30 : Rencontre Talents en court et **Pascal Tessaud** - WebTV - Village
18h : Soirée du Court au Long Québec - **David Uloth** - Cinéma
18h30 : Nico Show - WebTV - Village
21h : Soirée **Kino Kabaret I** : Projection de films faits sur place en 48h - Village
23h : Ciné-concert **Edouard Pons** - Guinguette

LUNDI 9 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 13h à 19h au cinéma
10h : Ouverture du Marché du film
10h - 18h : Ateliers participatifs - Village
14h : Rencontre **Christophe Le Masne** et comédiens - WebTV- Village
14h30 : Concours de château de sable - plage
15h30 : Démo technique Fuji - WebTV - Village
16h30 : Table ronde pro **Documentaire** - WebTV - Village
18h30 : Nico Show - WebTV - Village
19h : Soirée du Court au Long France - **Christophe Le Masne** - Cinéma
21h30 : **Projection extérieure - Le Cinéma sous les étoiles**
 - Quartier les Aubets - terrain de pétanque, chemin de la Mare aux Guerriers
22h : **Projection extérieure - Le Cinéma sous les étoiles** - Plage - Guinguette
23h30 : Quiz Blind test - Guinguette

MARDI 10 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 18h à 21h30 au cinéma
10h : 3^e Réunion de production des Labos de création - Guinguette
10h - 18h : Ateliers participatifs - Village
14h : Carte blanche Talents Cannes ADAMI - Cinéma
14h : Démo technique **Xeen** - WebTV - Village
15h30 : Rencontre **comédien.nes du Jury** - WebTV - Village
16h : Carte blanche France Télévisions - Cinéma
18h30 : Nico Show - WebTV - Cures Marines
19h : Remise du prix Jeune producteur France Télévisions - Cures Marines
21h : **Soirée Kino Kabaret II** :
 Projection de films faits sur place en 72h - Village
23h : Concert **Fred Tremblay** - Guinguette

MERCREDI 11 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 16h à 22h au cinéma
10h - 18h : Ateliers participatifs - Village
14h : Programme En famille - Cinéma
14h : Dédicace **Gabrielle Lazure** - Bibliothèque
14h : Rencontre **Atelier Estran** - WebTV - Village
15h30 : Rencontre **Skam** - WebTV - Village
16h30 : Table ronde pro - **Autoproduction** - WebTV - Village
17h30 : Lancement Journal à titre provisoire - WebTV - Village
18h30 : Nico Show - WebTV - Village
21h15 : Cocktail et **projection extérieure Échelle Inconnue**
 - parking de la Mairie
22h : **Projection extérieure Prix SNCF du Polar** - Plage, Guinguette
23h : Soirée Jukebox et Scopitone - Guinguette

JEUDI 12 SEPTEMBRE

Séances de films en compétition de 15h à 17h au cinéma
10h - 18h : Ateliers participatifs - Village
13h : Programme Normandie/Cinéma en région - Cinéma
14h : Table ronde pro - **musique de films** - WebTV - Village
15h30 : Rencontre **Mémoire normande** - WebTV - Village
17h : Projection Carte Blanche Normandie Images - Cinéma
17h30 : Rencontre **Aude GG et Isabelle Giroux** - WebTV - Village
18h30 : Nico Show - WebTV - Village
19h : Carte blanche Bien dans sa peau ! - Cinéma
19h : Cocktail Normandie **Off-Groult** - Village
20h : **Soirée Kino Kabaret III** :
 Projection de films faits sur place en 72h - Village
23h : Concert **Mohamed Lamouri** - Guinguette

VENDREDI 13 SEPTEMBRE - CLÔTURE

10h - 13h et 15h - 17h : Ateliers participatifs - Village
13h : Court au Long France - **Jessica Palud** - Cinéma
14h : Les Écrans Terribles - WebTV - Village
15h : Rencontre **Jessica Palud** et comédiens - WebTV - Village
16h : Programme Politik - Cinéma
16h30 : Rencontre Musik - WebTV - Village
17h30 : Débat public du prix de la Critique - WebTV - Village
18h30 : **Cérémonie de clôture et remise de prix 2019** - Village
20h : Rencontre avec les lauréats - WebTV - Village
20h30 : Court au Long Québec - **Martin Dubreuil** - Cinéma
22h30 : Concert **Batlik** - Guinguette
23h30 : Dj set **Nova Soundclash**

SAMEDI 16 SEPTEMBRE

15h : **Projection du Palmarès 2019** - Cinéma
20h : Dernier train pour Paris... à l'année prochaine !



J'ai un attachement particulier au festival Off-Courts Trouville, car c'est là qu'en 2002 j'ai présenté pour la première fois au public mon tout premier court métrage *Les baisers des autres*. J'y ai remporté le Prix du Public, comme un immense encouragement pour la suite, avec en bonus une dotation qui m'a permis de réaliser mon second court métrage à Trouville même, avec l'aide précieuse de toute l'équipe d'Off-Courts. Cerise sur le gâteau normand, j'ai été invitée par cette belle brochette de passionnés, à présenter ce second film dans la joie et la fraîcheur québécoise : voyage inoubliable (*Chicoutimi*, – 35° tout de même).

Quelques années plus tard, je suis revenue présenter à Trouville mon premier long *La tête de maman*. J'ai alors été épatée par l'ampleur qu'avait pris le festival qui, tout en gardant son âme d'enfant, était devenu sacrément grand. Je n'ai depuis jamais perdu contact avec l'équipe d'Off-Courts, et suis heureuse d'y revenir pour la 20^e édition.

En plus d'une sélection inédite de courts métrages, le festival offre à entendre et à voir de la musique live, des expositions et performances artistiques en tous genres, Off-Courts excelle dans le mélange des genres. C'est aussi et toujours une joie d'assister à cette émulation créative, de voir tous ces films qui se bricolent sur place, le cinéma comme un artisanat, et qui permet à tout un chacun de participer à une aventure résolument collective.

Carine Tardieu

I have a special attachment to the festival, because it was there, in 2002, that I presented for the first time to the public my very first short film Les baisers des autres. I won the public's award, it was a huge encouragement for the sequel, with a bonus endowment that allowed me to make my second short in Trouville itself, with the invaluable help of the entire Off-Courts' team. Icing on the cake, I was invited by this beautiful team to present this second film in the joy and freshness of Quebec: an unforgettable journey (Chicoutimi – 35° by the way...).

A few years later, I came back to Trouville to present my first feature film La tête de maman. I was then amazed by the size of the festival, which, while keeping its child's soul, has become quite large. I have never since lost touch with the Off-Courts team, and am happy to come back for the 20th edition.

In addition to an unprecedented selection of short films, the festival offers to listen to and see live music, exhibitions and artistic performances in all genres, Off-Courts excels in the mix of genres. It is also and always a joy to witness this creative emulation, to see all these films that tinker on the spot, the cinema as a craft, and that allows everyone to participate in a decidedly collective adventure.

Off-Courts fête sa 20^{ème} édition du 6 au 14 septembre 2019. De la salle de 12 places du bar à vins « La maison », rue des Bains, au salon des gouverneurs du casino Barrière de Trouville, aux salles de séminaire des Cures marines et au Studio Off-Courts qui offre résidences et ateliers de créations artistiques toute l'année, le chemin parcouru est impressionnant !

Cette réussite durable est due à un cocktail de qualités rarement réunies au sein de la même équipe :

- une grande rigueur dans le choix des membres du jury et des films présentés, dans le respect des budgets, des normes comptables et des règles de sécurité ;

- le sens du contact et de la fête, renforcé par l'humour et la chaleur humaine de nos amis Québécois, les plus nombreux invités du festival ;

- l'adaptation au terrain local, en mettant à contribution collèges et lycées publics et privés, associations de retraités (actifs !) et commerçants trouvillais et en sachant mettre en valeur les retombées économiques du festival pour notre ville ;

- l'ouverture sur l'international en invitant chaque année de 15 à 20 délégations étrangères et des « kinoïtes » de tous pays et en participant à plusieurs festivals internationaux : cette ouverture permet à l'équipe d'être au fait de toutes les innovations et de se faire connaître comme l'un des premiers festivals français de courts métrages ;

- une extraordinaire débrouillardise, qui a permis de s'adapter aux multiples modifications de l'environnement local, qui ont obligé le festival à changer sans cesse de localisation ;

- un professionnalisme et un sens des relations publiques qui ont séduit les partenaires publics et privés de la manifestation.

Je remercie chaleureusement toute l'équipe de l'Association Off, les sponsors publics et privés d'Off-Courts, en commençant par le premier d'entre eux, le Conseil municipal, les délégations internationales, les membres du jury et toutes les institutions qui se mobilisent pour la réussite du festival !

Christian Cardon



Off-Courts celebrates its 20th edition from September 6 to 14, 2019. From the 12-seat in «La Maison» wine bar, rue des Bains, to the Governors' lounge of the Barrière casino in Trouville, to the seminar rooms of the Cures Marines and the Off-Courts studio, which offers residencies and artistic creation workshops all year round, the path is impressive!

This lasting success is due to a cocktail of qualities rarely brought together with the same team:

- a great rigor in the choice of jury members and films presented, in compliance with budgets, accounting standards and safety rules;

- the sense of contact and celebration, reinforced by the humor and warmth of our Quebec friends, the most numerous guests of the festival;

- Adaptation to the local terrain, involving public and private colleges high schools, associations of (active!) retirees and the merchants of Trouville and knowing how to highlight the economic benefits of the festival for our city;

- opening up to international events by inviting 15 to 20 foreign delegations and «kinoïtes» from all countries each year and participating in several international festivals: this opening allows the team to be aware of all the innovations and to become known as one of the first French short film festivals;

- an extraordinary resourcefulness, which made it possible to adapt to the many modifications of the local environment, which have forced the festival to constantly change its location;

- professionalism and a sense of public relations that appealed to the public and private partners of the event.

I warmly thank the entire team of the Association Off, the public and private sponsors of Off-Courts, starting with the first of them, the City Council, the international delegations, the jury members and all the institutions who are mobilizing for the success of the festival.

LE JURY DU FESTIVAL



CLAUDE DUTY
Scénariste,
réalisateur
Pape du court ! (France)



DANNY LENNON
Directeur et program-
mateur Prends ça court!
(Québec)



CORALIE RUSSIER
Comédienne
(France)



MARTIN DUBREUIL
Comédien
(Québec)



GABRIELLE LAZURE
Comédienne
(France - Québec)

© Caroline Bédard

LE JURY JEUNE



Formé
d'un groupe
d'élèves
de la section
audiovisuelle
du lycée
Marie-Joseph
de Trouville.

LE PUBLIC



À vous de jouer,
cher public !
20 spectateurs
choisis au hasard
à chaque séance
de compétition
pour juger
notre sélection 2019.



LAURENT AKNIN
Écrivain, journaliste
et critique freelance



HÉLÈNE ROBERT
Technikart,
Bande à Part



VALENTINE VERHAGUE
Les Fiches du Cinéma,
Radio Libertaire

LE JURY DE LA CRITIQUE

LE JURY FRANCE TÉLÉVISIONS



Jury composé de :

Colette Gervais : Consultante Secteur Audiovisuel et Cinéma - BESV
Julie Billy : Productrice - Haut et Court
Marie-Ange Lucciani : Productrice - Les Films de Pierre
Emmanuel Chaumet : Producteur - Ecce Films
Alexandre Gavras : Producteur - KG Productions

LES PRIX

PRIX DU PUBLIC DE LA VILLE DE TROUVILLE-SUR-MER

5000€ pour un réalisateur français.
Film d'ouverture du festival 2020.
5000€ to make a film which will open the festival in 2020.

PRIX DU PUBLIC DU CASINO BARRIÈRE

1500€ pour le réalisateur d'un film québécois.
1500€ for a Quebec filmmaker.

PRIX DU PUBLIC RENAULT / EUROPE ET FRANCOPHONIE

1500€ pour le réalisateur d'un film de la sélection Europe
et Francophonie.
1500€ for a European or Francophone director.

PRIX RÉGION NORMANDIE

3000€ pour le réalisateur d'un film français.
3000€ for a French director.

PRIX LE CENTRAL

1500€ pour un réalisateur québécois.
1500€ for a Quebec director.

PRIX LES CURES MARINES DE TROUVILLE

Séjour de thalassothérapie (valeur de 2000€),
meilleure interprétation pour un(e) comédien(ne) français(e).
A week of thalassotherapy (a value of 2000 €) for best french actor

PRIX SPIRA

\$10 000 de location d'équipements de tournages
professionnels pour le réalisateur d'un film québécois.
\$10 000 in equipment for a Quebec director.

JURIES AND AWARDS

PRIX UNIFRANCE

Sous-titrage et diffusion à l'étranger d'un film français
d'une valeur de 1000€.
1000€ in subtitling services for a French film.

PRIX OFFICE FRANCO-QUÉBÉCOIS POUR LA JEUNESSE

500 € et un voyage professionnel au Québec
pour le réalisateur d'un film français.
Professional travel to Quebec and 500 € for a French director.

PRIX STUDIO ÉLÉMENT

15 000 \$ en service de post-production
remis à un réalisateur québécois.
\$15 000 in post-production services for a Quebec director.

PRIX DE LA CRITIQUE

Prix honorifique débattu publiquement
sous la bonne gouvernance de Maître Duty.
Honorary prize awarded after a public debate moderated by
Maître Duty.

PRIX JEUNE PRODUCTEUR FRANCE TÉLÉVISIONS

30 000€ pour une structure de production française âgée de
6 ans maximum. Prix remis en 2019 pour les films sélectionnés en
2018. Les films de la sélection 2019 seront éligibles au prix en 2020.
30,000€ for a young french production company (up to 6 years old).

TROPHÉE OFF-COURTS

Depuis 1978, **Daniel Clément** fabrique des meubles en verre.
L'artiste, installé à Trouville depuis plusieurs années, signe les
trophées d'Off-Courts. Jean-Roger Groult accompagne chaque prix
d'une bouteille de Calva **Off-Groult**.



SOIRÉE D'OUVERTURE

OPENING PROGRAM

VENDREDI 6 SEPTEMBRE À 19H
FRIDAY SEPTEMBER 6 AT 7.00 PM



FÊTE D'OUVERTURE 20^e ÉDITION D'OFF-COURTS !

VENDREDI 6 SEPTEMBRE | 19H | VILLAGE OFF - SALON DES GOUVERNEURS

Inauguration du Village Off

Discours d'ouverture

VENDREDI 6 SEPTEMBRE | 20H | EN SIMULTANÉ AU CINÉMA ET AU VILLAGE OFF

Projection du programme *Made in Trouville*

Films soutenus par le Studio Off-Courts

Soirée d'ouverture oblige, la soirée se prolonge avec de la musique live pour que la Fête commence. C'est parti !

VENDREDI 6 SEPTEMBRE | À PARTIR DE 22H | LA GUINGUETTE

Parce qu'en 2000, nous faisons la connaissance de jeunes amoureux du son et que jamais nous ne nous sommes perdus de vue, ce soir nous retrouvons des amis du premier jour, qui, déjà au bar *La maison*, faisait le son d'Off-Courts.

Soirée Musique large : Fulgeance, Rekick, Soulist et XXXIII

*Friday, September 6 from 7pm at the Cinema and the Village
A full week of festivities starting with an opening night with screening, music and discoveries.*

SOIRÉE DE CLÔTURE

CLOSING PROGRAM

VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 17H30
FRIDAY SEPTEMBER 13 AT 5:30 PM



SOIRÉE DE CLÔTURE ET DE REMISE DES PRIX

VENDREDI 13 SEPTEMBRE | 17H30 | SALON DES GOUVERNEURS

Débat du Prix de la critique

VENDREDI 13 SEPTEMBRE | 18H30 | SALON DES GOUVERNEURS

Cérémonie de clôture et remise des prix,
le tout en direct et sur la WebTV.

VENDREDI 13 SEPTEMBRE | À PARTIR DE 22H | LA GUINGUETTE

Concert de Batlik

Batlik sort un nouvel album ce vendredi 13 septembre et nous sommes heureux de vous proposer son spectacle en exclusivité. Et pour que la Fête continue, notre partenaire Radio Nova propose une **Nova Soundclash** !

*Friday September 13 from 5:30 pm : Awards ceremony with a screening
of special projects made during the week.*

LES FILMS EN COMPÉTITION

47 FILMS EN COMPÉTITION CETTE ANNÉE !

COMPÉTITION FRANCE

C'est toujours un exercice cruel que de devoir choisir si peu de films, alors que nous en recevons tant et que la qualité globale de la production française est grandissante.

Cette année, 18 films sont en lice pour se partager les nombreux prix que Jurys et Publics vont maintenant scruter. Diversité de genre et de forme, objet de réflexion, d'engagement ou de distraction, le court métrage permet tout cela à la fois. Cette année, ne dérogeant donc pas à la règle, nous avons souhaité une compétition qui puisse présenter un large panel de ce que les cinéastes imaginent puis mettent en images.

It is always a cruel exercise to have to choose so few films, when we receive so many and when the overall quality of French production is growing. This year, 18 films are in the running to share the many prizes that Jurys and Audience will now scrutinize.

Diversity of gender and form, object of reflection, commitment or distraction, the short film allows all this at once. This year, no exception to the rule, in Trouville, we have a competition that can present a wide panel of what filmmakers imagine and put in images.

COMPÉTITION QUÉBEC

C'est toujours avec fierté qu'en septembre, nous avons la chance de présenter un échantillon du meilleur du court québécois de la dernière année.

Tant d'univers, de couleurs, d'histoires, le genre singulier du court métrage n'a de limite que la durée. Programmation éclectique, qui voit large, trouble, touche. Cette année ne fait pas d'exception ! Les Québécois sont souvent reconnus pour leur joie de vivre, toutefois, les 3h30 de contenu vous amèneront vers d'autres images ! Promis !

It is always with pride that in September, in Trouville, we are fortunate to present a sample of the best of the Quebec short films from the past year. So many universes, colors, artistic researches, the singular genre of the short film has no limit but its duration. This year does not make any difference, so much passion that pierces the screen !

COMPÉTITION EUROPE ET FRANCOPHONIE

La sélection Europe et francophonie est l'occasion d'élargir notre échange franco-québécois à d'autres horizons cinématographiques, d'autres visions du monde.

Les œuvres se racontent différemment, mais ne perdent rien en intensité au cours de ces deux tours du monde. Un grand écart de sensations avec pour point commun de toujours questionner notre rapport à l'autre, qu'il soit affectif, sociétal ou ésotérique. Comme quoi les grands thèmes sont, eux, universels.

The Europe-Francophonie selection is an opportunity to expand our French/Quebec exchange to other cinematic horizons, other visions of the world. The films are told differently but lose nothing in intensity during those two journeys. A great difference of sensations with the common point of always questioning our relationship with each other, whether affective, societal or esoteric. Which just shows that the big themes are, in fact, universal.

LES FILMS EN COMPÉTITION

FRANCE QUÉBEC EUROPE ET FRANCOPHONIE

Les projections sont accessibles gratuitement sur billets
À retirer à l'accueil du Village Off



LE COUP DES LARMES

Clémence POÉSY
 2019 | Fiction | 25:14
 nelson@yukunkun.fr

Florence est actrice. La préparation de son prochain film va lui imposer une épreuve inattendue. Une initiation... à balles réelles.



BAVURE

Donato SANSONE
 2018 | Animation | 4:42
 festivals@autourdeminuit.com

Bavure dépeint l'évolution d'un être, de sa création à sa prise de conscience des mystères de l'Univers. Une métaphore de la création du monde doublée d'une parabole sur la création artistique.



PERSONNE NE S'AIMERA JAMAIS COMME ON S'AIME

Laure BOURDON ZARADER
 2018 | Fiction | 13:01
 quartettproduction@gmail.com

Pauline et Noham s'aiment à la folie. Quand la mère de Pauline lui annonce qu'elles déménagent à Paris, Pauline, incapable de se séparer de Noham, décide de rester vivre dans sa vie natale. Seulement voilà, Pauline n'a que dix ans...



HOMESICK

Koya KAMURA
 2018 | Fiction | 27:26
 offshore@offshore.fr

Deux ans après la catastrophe nucléaire de Fukushima, Murai brave le danger et arpente la No-Go-Zone afin de passer du temps avec Jun, son fils de 8 ans.



MAX

Florence HUGUES
 2019 | Fiction | 18:24
 anais@manifest.pictures

Chronique d'une jeune garagiste.



AFFIRMATIVE ACTION

Sonia CHALLAL
 2019 | Fiction | 26:41
 soniachallal@hotmail.fr

Paris, 2042. Les membres d'une famille d'indésirables sont convoqués dans un bâtiment officiel pour souscrire à un mystérieux programme gouvernemental dont ils ne veulent pas. Les tensions existantes dans la famille sont exacerbées et la confiance ébranlée, lorsqu'ils apprennent que l'un d'entre eux s'est secrètement porté volontaire pour souscrire au programme.



JUNIOR

Max MAUROUX
 2018 | Fiction | 13:32
 trainfantomefilms@gmail.com

Félix et Vincent n'ont que 7,65 euros d'essence dans le réservoir de leur camionnette. Mais c'est décidé, ce soir ils vont faire fortune.



REPASSE-MOI

Ivan RABBIOSI
 2019 | Animation | 09:46
 festivalcoordinator@metronomic.fr

Pedro, un jeune homme sportif, partage sa vie avec une table à repasser. Au village, tout le monde l'admire et le prend pour exemple. Une nuit pourtant, tout va basculer...



CHICKEN OF THE DEAD

Julien DAVID
 2019 | Animation | 09:56
 festival@miyu.fr

Bernard Lepique est à la tête de « Quasi », une entreprise spécialisée dans la fabrication de poulets mi-bios, mi-antibiotiques. Lors du lancement de sa nouvelle gamme de poulets, tout ne se passe pas comme prévu...



THE VAN

Erenik BEQIRI
 2019 | Fiction | 15:08
 festivals@originefilms.fr

Le Van s'arrête, les portes s'ouvrent, et le Fils en sort vivant. Encore quelques combats, et il pourra payer son passage hors de l'Albanie. Il espère toujours que son Père partira avec lui.



GRAND HÔTEL BARBES

Ramzi BEN SLIMAN
 2018 | Fiction | 12:13
 dimitri.krassoulia@pelleas.fr

Paris - Quartier de la Goutte d'or - Printemps 2018 - Ulysse 20 ans, misérable et désœuvré, rencontre au détour d'une rue Wolfgang Amadeus Mozart. Le compositeur autrichien pourrait lui sauver la mise... en échange d'une danse.

Cherche jeunes réalisateurs en devenir.

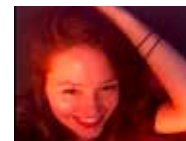


France Télévisions soutient et diffuse vos courts-métrages. Rendez-vous tous les dimanches soirs devant Histoires Courtes sur France 2 et tous les vendredis soirs devant Libre Court sur France 3.

france.tv

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 16H00
MARDI 10 SEPTEMBRE À 18H00
SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 4:00 PM
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 6:00 PM

FRANCE 3



VIRTUELLE

Léopold KRAUS
 2019 | Fiction | 22:56
 contact@topshotfilms.fr

Comme tout le monde à son âge, Alice vit à cheval entre la réalité et les réseaux sociaux. Un jour, son ex poste en ligne une de leurs anciennes sextapes pour se venger. Son image virtuelle est brisée, et Alice est dévastée...



JE SUIS MALIKA

Laurine BAUBY
 2019 | Fiction | 02:35
 laurinebauby@gmail.com

Malika est une femme surprenante... Ce film est inspiré d'une de ses nombreuses histoires.



LA DYNASTIE VON LEAR

Claire LAUNAY,
 Sébastien KIRSZENBLAT,
 Emmanuelle MOHNBLATT,
 Alix ROCA, Nathalie SCHNEBELEN, Nathanael SONN
 2018 | Documentaire | 06:29
 festival@miyu.fr

La dynastie Von Lear est une famille de drag queens parisiennes dirigée d'une main de fer par Veronika. Elle s'étend sur trois générations.



TU VAS T'Y FAIRE

Mélisa GODET
 2018 | Fiction | 20:57
 laurence@cinéaubagne.fr

Manon, étudiante dans une grande école à Paris, revient à Aubagne, sa ville natale pour y travailler tout l'été. Grâce à sa mère, ancienne aide-soignante, elle a trouvé un job dans un EHPAD, Établissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes. Elle qui a toujours eu en horreur le métier de sa mère, va, l'espace d'un été, s'occuper de personnes âgées et les voir mourir sans s'y habituer.



AU BOUT DE LA TABLE

Lise RÉMON
 2019 | Animation | 03:18
 liserem.remon@gmail.com

Et encore une fois, il essaye de lui parler : et encore une fois elle semble si lointaine. Comment cela se fait-il ? Elle n'est pourtant qu'à l'autre bout de la table.



MÉMORABLE

Bruno COLLET
 2019 | Animation | 12:03
 contact@vivement-lundi.com

Depuis peu, Louis, artiste peintre, et sa femme Michelle vivent d'étranges événements. L'univers qui les entoure semble en mutation. Lentement, les meubles, les objets, des personnes perdent de leur réalisme. Ils se détruisent, parfois se délitent...



NEFTA FOOTBALL CLUB

Yves PIAT
 2018 | Fiction | 17:13
 distribution@lesvalseurs.com

Dans le sud tunisien, à la frontière de l'Algérie, deux frères fans de football tombent sur un âne perdu au milieu du désert. Bizarrement, l'animal porte un casque audio sur ses oreilles.

Durée totale : 85 minutes

SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 16H00
MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 18H00
 SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 4:00 PM
 WEDNESDAY SEPTEMBER 11 AT 6:00 PM

SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 20H00
LUNDI 9 SEPTEMBRE À 17H00
 SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 8:00 PM
 MONDAY SEPTEMBER 9 AT 5:00 PM



BROTHERHOOD

Mervam JOOKEUR
 2018 | Fiction | 25:03
 info@travellingdistribution.com

Mohamed, un berger endurci vivant dans la campagne tunisienne avec sa femme et deux de ses fils, est profondément bouleversé lorsque son aîné, Malek, rentre d'un long voyage avec une mystérieuse nouvelle épouse. Pendant trois jours, la tension entre le père et le fils monte jusqu'au point de rupture.



MAHALIA MELTS IN THE RAIN

Carmine PIERRE-DUFOUR,
 Emilie MANNERING
 2018 | Fiction | 11:36
 info@travellingdistribution.com

Mahalia, une petite fille noire âgée de 9 ans, se sent différente des autres filles avec qui elle suit des cours de ballet. Pour lui donner confiance en elle, sa mère l'amène dans un salon de coiffure se faire défriser les cheveux pour la première fois.



SUR LA MONTAGNE

Pier-Luc LATULIPPE
 2019 | Fiction | 11:51
 serge@ladistributrice.ca

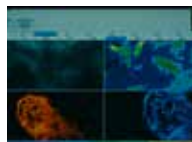
Au retour d'une fête, à mesure que le jour se lève, deux jeunes hommes traversent un riche quartier, discutant de son architecture avec ses façades trop lisses et de leurs propres désirs.



NUIT POUR JOUR

Nicolas ROY
 2018 | Fiction | 14:40
 info@travellingdistribution.com

Traversant une épreuve particulièrement difficile, Lucie et Marc tentent de s'ouvrir l'un à l'autre et de reprendre, en quelque sorte, une vie normale.



ASTRES

Andrée-Anne ROUSSEL
 2019 | Fiction | 18:41
 serge@ladistributrice.ca

Hyo-Jin assiste aux funérailles de sa sœur cadette en Corée du Sud, son pays natal. Niant d'abord la douleur causée par cette perte, elle décide d'écourter son séjour en Corée et retourne rapidement au travail une fois revenue à Montréal. La mort de sa sœur vient troubler son quotidien, et provoque même chez elle des pensées plutôt irrationnelles, malgré son esprit a priori très scientifique.



LUNAR-ORBIT RENDEZ-VOUS

Mélanie CHARBONNEAU
 2018 | Fiction | 14:43
 info@travellingdistribution.com

Une femme-tampon va à la rencontre d'un homme-astronaute pour s'envoler sur la lune. Alors que Daniel a pour mission de disperser les cendres de sa mère, Claude souhaite le retour miraculeux de ses menstruations. Ce conte moderne nous transporte dans la fébrilité du tout premier voyage lunaire.



JUSTE MOI ET TOI

Sandrine BRODEUR-DESROSIERS
 2019 | Fiction | 21:35
 info@h264distribution.com

Eva (8 ans) et son père font un road trip Montréal-Mexique dans un immense camion 18 roues.



LE CORTÈGE

Pascal BLANCHET,
 Rodolphe SAINT-GELAIS
 2019 | Animation | 11:23
 distribution@onf.ca

Gabrielle perd la vie dans un accident de voiture. Par-delà la mort, elle s'adresse à Philippe, son époux endeuillé, qui doit composer avec le rituel familial des funérailles. *Le cortège* est un élégant poème en noir, blanc et rose qui démontre que, malgré les apparences, l'amour fait son chemin.



UNE JEUNE FILLE ET LA MER

Larissa CORRIVEAU
 2018 | Fiction | 16:10
 info@travellingdistribution.com

Comédien introverti, Arnaud satisfait ses aspirations artistiques en enregistrant des contes qu'il partage en ligne. Son projet suscite peu d'intérêt, jusqu'à ce qu'une jeune auditrice anonyme se mette à écouter en boucle sa dernière histoire. Tissant les destins désormais liés des deux personnages, *Une jeune fille et la mer* provoque une rencontre singulière entre deux êtres solitaires.



MON BOY

Sarah PELLERIN
 2018 | Fiction | 12:04
 coordo@laboiteafanny.com

Louis (17 ans) est invité à l'enterrement de vie de garçon de son frère aîné. À la fois intimidé et obnubilé par les événements, Louis est confronté à ce rituel qui, paradoxalement, célèbre et dénigre l'engagement et la masculinité de son frère.



LES SENTIERS BATTUS

Guillaume HARVEY
 2019 | Fiction | 19:03
 developpement@spira.quebec

Maxime, blogueur plutôt cérébral, est de retour dans sa région natale pour les Fêtes. Son père Jacques, un retraité manuel passionné de sensations fortes, y voit une précieuse opportunité de se rapprocher de ce fils qui lui ressemble si peu. Sa proposition : une randonnée de motoneige père-fils...



LE VER

Charles GRENIER
 2018 | Fiction | 14:18
 info@travellingdistribution.com

Jules hérite de la maison de ses ancêtres où il aurait pu écrire avec Alice une nouvelle page de son histoire familiale. Mais une force étrange l'en empêche et foisonne insidieusement dans la demeure. Est-ce la nostalgie qui entraîne Jules dans la folie ?

SONY

VENICE

Emotion in Every Frame

120ips en 4K
maintenant
disponible*



Capteur plein format associé à un très large choix d'optiques,
Filtres ND intégrés (8 paliers), double base
ISO haute sensibilité.

*Licence en option

#CineAltaVENICE
@SonyProFilmmaking
pro.sony/venice



DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 14H00
MARDI 10 SEPTEMBRE À 20H00
SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 2:00 PM
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 8:00 PM

QUÉBEC 3



LA COULEUR DE TES LÈVRES

Annick BLANC
2018 | Fiction | 18:03
info@travellingdistribution.com

Dans une atmosphère devenue subitement irrespirable, un plongeur et une femme semblent être les seuls survivants. Alors que leurs réserves d'air s'amenuisent, se feront-ils la guerre ou l'amour ?



LES PETITES VAGUES

Ariane LOUIS-SEIZE
2018 | Fiction | 12:13
info@travellingdistribution.com

Lors d'un souper familial, Amélie se sent plus seule que jamais alors que son grand cousin préféré invite une amoureuse pour la première fois. Témoin de leurs échanges passionnés, elle se laissera aller à ses fantasmes et découvrira que de puissantes sensations sommeillent en elle.



AMIES

Marie DAVIGNON
2018 | Fiction | 19:23
info@travellingdistribution.com

À l'aube de l'an 2000, suite à son retour d'un long séjour à l'étranger, Amélie invite ses amies à un chalet pour se retrouver. Sur la route, dans une forêt inquiétante et isolée, Amélie tente de renouer avec son amie Maude, alors que la rivalité entre elle et Pascale prend une tournure extrême.



ACADIANA

Guillaume FOURNIER, Samuel MATTEAU, Yannick NOLIN
2019 | Documentaire | 09:56
developpement@spira.quebec

Mai 2017. Comme le nouveau président des États-Unis prend ses aises dans la Maison-Blanche, la ville de Pont Breau, en Louisiane, est le théâtre du festival de l'écrivain. C'est un jour comme les autres, en Amérique.



LES ÉVAPORÉS

Yann-Manuel HERNANDEZ
2019 | Fiction | 17:38
serge@ladistributrice.ca

Le 1er août 2008, Marc B. disparaît près des chutes Dorwin à Rawdon. Il ne laisse aucune trace derrière lui comme des milliers d'autres disparus à travers le monde. Ils sont appelés "Johatsu", les Évanorés.



UNE BOMBE AU CŒUR

Rémi ST-MICHEL
2019 | Fiction | 21:06
snbolduc@crisalfilms.com

Suivre la passion qui fait battre son cœur ou risquer son intégrité pour atteindre le firmament. Tel est l'ultime dilemme de l'homme au bord du précipice.

Durée totale : 99 minutes

SAMEDI 7 SEPTEMBRE À 12H00
LUNDI 9 SEPTEMBRE À 13H00
SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 12:00 PM
MONDAY SEPTEMBER 9 AT 1:00 PM



ALL INCLUSIVE

Corina SCHWINGRUBER ILIĆ
 2018 | Suisse
 Documentaire | 09:59
info@someshorts.com

Sous le charme du divertissement de masse en haute mer.



TOTES LES HISTORIES

Sergi CAMERON
 2018 | Espagne
 Fiction | 17:23
fest@marvinwayne.com

Avec la chute du premier millénaire, une sorcière, une mère désespérée, une fille malade et un homme minuscule font face à l'arrivée de visiteurs implacables qui vont changer le cours de l'histoire.



ROUGHHOUSE

Jonathan HODGSON
 2018 | Royaume-Uni, France
 Animation | 15:35
festivals@papy3d.com

Trois amis s'embarquent dans une nouvelle aventure dans une ville étrange, mais le jour où un nouveau membre manipulateur rejoint leur groupe, leur loyauté est mise à mal avec des conséquences terribles.



PROVENCE

Kato DE BOECK
 2018 | Belgique
 Fiction | 21:57
info@agenceducourt.be

Pendant les vacances d'été, Camille (11 ans) et son frère Tuur (15 ans) explorent leur nouveau camping en Provence. Lorsqu'ils rencontrent deux adolescentes néerlandaises, l'admiration de Camille pour son frère se transforme en jalousie. L'insouciance des vacances fait place à l'éveil de l'adolescence.



MA PLANÈTE

Valéry CARNOY
 2018 | Belgique
 Fiction | 24:10
valery.carnoy@insas.be

Henri, un boulanger d'une cinquantaine d'années, est en mal d'amour avec sa femme Marieke. Un matin, après une énième dispute, il fait l'étrange rencontre d'Anita, une jeune photographe qui aime les formes imposantes de son corps.

Durée totale : 90 minutes

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 15H00
MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 16H00
MONDAY SEPTEMBER 9 AT 3:00 PM
WEDNESDAY SEPTEMBER 11 AT 4:00 PM



UNE SŒUR

Delphine GIRARD
 2018 | Belgique
 Fiction | 16:29
info@agenceducourt.be

Une nuit. Une voiture. Une femme en danger. Un appel.



UR ASKA

Myra Sofia HILD
 2019 | Danemark
 Animation | 07:20
festival@miyu.fr

Deux femmes vivent heureuses ensemble. Lorsque l'une d'elles commence à se transformer, la dynamique de leur relation s'en trouve aussi changée. Celle qui est restée la même doit alors décider jusqu'où peut aller leur amour.



THE WALKING FISH

Thessa MEIJER
 2018 | Pays-bas, Japon
 Fiction | 18:59
meijerthessa@gmail.com

Une créature marine amphibie ambitieuse veut s'aventurer dans le monde humain. Son rêve de devenir l'individu parfait est si fort qu'elle dépasse les limites physiques de son corps de poisson et se transforme en être humain. Mais même en tant que jeune femme, elle reste agitée. Sera-t-elle jamais satisfaite ?



SUPER COMFORT

Kirsikka SAARI
 2018 | Finlande
 Fiction | 14:40
tuffi@tuffifilms.com

Taina (52 ans) prépare un week-end parfait avec la famille, puisque son fils Eetu (23 ans) lui rend visite avec sa petite amie. Mais plus Taina essaie de divertir tout le monde, moins ils se sentent à l'aise.



CARLOTTA'S FACE

Valentin RIEDL,
 Frédéric SCHULD
 2018 | Allemagne
 Animation | 05:00
festival@ag-Animationsfilm.de

Carlotta est malvoyante, personne ne savait qu'elle était malade, enfant.



NATURAL PAUL

Sam TIBI
 2019 | Royaume-Uni
 Fiction | 24:06
sam.produce@gmail.com

Quand un jeune homme peu confiant et son colocataire sûr de lui-même rencontrent deux filles en soirée, leur plan pour les ramener à la maison prend des tournures inattendues.

Durée totale : 87 minutes



LE PREMIER **SPECIALISTE**
DE LA **LED** POUR LE **TOURNAGE**



Location de projecteurs d'éclairage exclusivement LED
& d'accessoires de tournage



Nouvelle adresse depuis le 3 avril :
10 rue Germain Nouveau | 93200 Saint-Denis | Tél. 01 78 94 58 60

www.accled.fr

LES FILMS HORS COMPÉTITION

PROGRAMMES THÉMATIQUES
CARTES BLANCHES
PROJECTIONS EXTÉRIEURES
PROGRAMMES SCOLAIRES

Les projections sont accessibles gratuitement sur billets
À retirer à l'accueil du Village Off

DU COURT AU LONG :

LE PRINCIPE EST SIMPLE,
NOUS PRÉSENTONS LE PARCOURS
DE RÉALISATEURS(RICES)
AU TRAVERS DE QUELQUES UNS
DE LEURS COURTS MÉTRAGES
JUSQU'À L'ABOUTISSEMENT
DE LEUR PREMIER LONG MÉTRAGE.

*THE CONCEPT IS SIMPLE,
WE PRESENT THE PATH OF
DIRECTORS THROUGH SOME
OF THEIR SHORT FILMS UNTIL
THE COMPLETION OF THEIR
FIRST FEATURE FILM.*

Ne manquez pas la rencontre avec
le réalisateur sur le plateau de la WebTv
DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 15H30

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 18H00 AU CINÉMA

La projection sera suivie d'une discussion avec le réalisateur.

SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 6 PM

Screening followed by a discussion with the director.



DAVID ULOTH

David Uloth s'est donné pour mission de communiquer des histoires d'une éloquente humanité par le drame et la comédie. Artiste prolifique, les treize derniers courts métrages qu'il a produits et réalisés ont été présentés dans plus de quatre cents festivals internationaux et ont été primés soixante-douze fois (Prix de scénarisation Talent Campus Movie of the Week de la Berlinale (2004), Prix du public et Prix du Jury au Festival des films du monde de Montréal (2007 & 2015), Grand Prix – Meilleur court métrage (de même que le prix de la meilleure réalisation) au Sapporo Short Film Festival, Japon (2016), etc.

Il signe avec *Dérive* son premier long métrage, fait avec sa collaboratrice de longue date, la scénariste Chloé Cinq-Mars. Le film a récolté deux nominations au Gala Québec Cinéma (Prix Iris), l'une pour la Meilleure interprétation féminine – rôle de soutien (Mélessa Désormeaux-Poulin) et l'autre pour la Meilleure distribution des rôles.



LE LONG MÉTRAGE

DÉRIVE

Axia Films, UDI – Urban Distribution International
Fiction | Québec | 1H44 | 2018

Un an après le décès de son père, Marine refuse féroceement d'y croire. À son entrée au secondaire, la malade de la fillette complique les relations avec ses camarades. Sa grande soeur, l'androgynisme Océane, délaisse Marine pour vivre sa première histoire d'amour avec un homme trop vieux pour elle. Submergée par les soucis financiers légués par son mari, leur mère Catherine semble déconnectée de la réalité de ses filles. *Dérive* dépeint avec empathie la traversée de la fragilité à la résilience de ces trois femmes déterminées à surmonter l'épreuve.

David Uloth loves telling comedic and dramatic human stories. A prolific filmmaker, his thirteen short films have wowed audiences at over four hundred international film festivals and have been broadcast on television around the world. They have also won seventy-two prizes (eg. Screenwriting award from the 2004 Berlinale "Talent Movie of the Week Competition", Audience Award and Jury Prize from the Montréal World Film Festival (2007 & 2015), Grand Jury Prize and Best Direction Award from the 2016 Sapporo Short Film Festival in Japan, etc.).

LES COURTS MÉTRAGES

LA LILI À GILLES

Locomotion Distribution | Québec
Fiction | 16:00 | 2007

THE PICK-UP

Québec | Fiction | 06:00 | 2004

LE PREMIER JOUR DE MA VIE

Locomotion Distribution | Québec
Fiction | 12:00 | 2005

LA VOCE

Travelling | Fiction | Québec | 22:00 | 2015

Durée totale 56 minutes

DU COURT AU LONG :

LE PRINCIPE EST SIMPLE,
NOUS PRÉSENTONS LE PARCOURS
DE RÉALISATEURS(RICES)
AU TRAVERS DE QUELQUES UNS
DE LEURS COURTS MÉTRAGES
JUSQU'À L'ABOUTISSEMENT
DE LEUR PREMIER LONG MÉTRAGE.

*THE CONCEPT IS SIMPLE,
WE PRESENT THE PATH OF
DIRECTORS THROUGH SOME
OF THEIR SHORT FILMS UNTIL
THE COMPLETION OF THEIR
FIRST FEATURE FILM.*

Ne manquez pas la rencontre avec le réalisateur
sur le plateau de la WebTv en présence des
comédiens Lolita Chammah et Laurent Petitgand.
LUNDI 9 SEPTEMBRE À 14H00

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 19H00 AU CINÉMA

La projection sera suivie d'une discussion avec le réalisateur.

MONDAY SEPTEMBER 9 AT 7 PM

Screening followed by a discussion with the director.



CHRISTOPHE LE MASNE

Christophe Le Masne est acteur, réalisateur, scénariste, auteur, traducteur et illustrateur. Après avoir été acteur plus de 15 années au théâtre, au Cirque (Archaos), au cinéma ou à la télévision, Christophe Le Masne a commencé en 2000 à écrire, puis réaliser des films. Son premier court métrage, *Les Inévitables*, sera Grand Prix et Prix du Public au festival Premiers Plans d'Angers, Grand Prix au Festival de l'Alpe d'Huez, et primé dans de nombreux autres festivals. Il écrit et réalise ensuite quatre autres courts métrages (*Naturellement*, *Et alors*, *Annie de Francia* et *Sexy Dream*), tous primés dans divers festivals français ou internationaux.

Moi, Maman, ma mère et moi est son premier long métrage. Il viendra le présenter accompagné de comédien(ne)s.



LE LONG MÉTRAGE

MOI, MAMAN, MA MÈRE ET MOI

Takami Productions

Fiction | France | 1h27 | 2018

Benoît a loupé l'enterrement de Maman. Il était coincé dans l'Eurostar. À contretemps comme toujours, et un peu piteux, il rejoint la maison familiale pour y retrouver son frère, ses deux sœurs... et dans un joyeux bazar, beaucoup de souvenirs. Là, au milieu des vestiges de son enfance, dans l'intimité de sa chambre, il la voit... Elle l'attend. Et elle va pas le lâcher !

Avec : Grégory Montel, Olivia Côte, Philippe Rebbot, Lolita Chammah, Dominique Valadié, Alex Moreu, Philippe Nahon

*Christophe Le Masne wrote and directed his first short film, *Les Inévitables*, in 2000, which won awards at numerous festivals. He then directed four short films, which were all awarded at various french and international festivals.*

LES COURTS MÉTRAGES

LES INÉVITABLES

France | Fiction | 22:00 | 2001

NATURELLEMENT

France | Fiction | 27:00 | 2002

SEXY DREAM

TAKAMI Productions | France | Fiction | 28:00 | 2013

Durée totale 77 minutes

DU COURT AU LONG :

LE PRINCIPE EST SIMPLE,
NOUS PRÉSENTONS LE PARCOURS
DE RÉALISATEURS(RICES)
AU TRAVERS DE QUELQUES UNS
DE LEURS COURTS MÉTRAGES
JUSQU'À L'ABOUTISSEMENT
DE LEUR PREMIER LONG MÉTRAGE.

*THE CONCEPT IS SIMPLE,
WE PRESENT THE PATH OF
DIRECTORS THROUGH SOME
OF THEIR SHORT FILMS UNTIL
THE COMPLETION OF THEIR
FIRST FEATURE FILM.*

Ne manquez pas la rencontre sur le plateau de la WebTV en compagnie de la réalisatrice Jessica Palud et des comédiens Jonathan Couzinié et Franck Falise.

VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 15H00

VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 13H30 AU CINÉMA

La projection sera suivie d'une discussion au Village Off.

FRIDAY SEPTEMBER 13 AT 1.30 PM

Screening followed by a discussion at the Village.



JESSICA PALUD

Jessica Palud a remporté le prix du public Off-Courts en 2017 avec son film *Marlon*. Chacun de nous avait alors été bouleversé par la justesse du ton de son film et aussi par sa formidable capacité à diriger les acteurs. *Marlon* a été sélectionné dans plus de 150 festivals (Toronto, Stockholm, Vancouver, Clermont-Ferrand...) et obtenu 40 prix internationaux dont le Grand Prix UniFrance, le Prix RTI et le Prix Grand Action lors du Festival de Cannes 2017. Il a été également nommé pour le César du meilleur court métrage 2018.

Nous sommes naturellement restés proches de cette jeune et talentueuse cinéaste, certains qu'elle ne tarderait pas à réaliser le film que nous vous présentons en avant-première française alors qu'il vient juste d'être sélectionné en première mondiale au festival de Venise.



LE LONG MÉTRAGE

REVENIR

Fin Août Production

France | Fiction | 1h16 | 2019

C'est ma famille et c'est la ferme où je suis né. Mon frère, qui est parti, ma mère, qui est en train de l'imiter et mon père, avec qui rien n'a jamais été possible. J'ai fui tout ça il y a longtemps. Mais aujourd'hui c'est Alex, mon neveu de six ans, et Mona, sa mère incandescente.

Jessica Palud won the Off-Courts Audience Award in 2017 with her short film Marlon.

We remained close to this young and talented filmmaker, confident that she would soon produce the film that we present, in premiere in France, just after it's world premiere at the Venice festival.

LES COURTS MÉTRAGES

POUPÉE

Punchline Cinéma | France | Fiction | 12:56 | 2016

MARLON

Punchline Cinéma | France | Fiction | 19:29 | 2017

Durée totale 33 minutes

DU COURT AU LONG :

NOUS DÉROGEONS AU PRINCIPE CLASSIQUE DE LA SOIRÉE - UN COURT ET UN LONG QUI RETRACE LA COLLABORATION ENTRE LE COMÉDIEN MARTIN DUBREUIL ET LE RÉALISATEUR MAXIME GIROUX.

WE DEROGATE FROM THE CLASSIC CONCEPT OF THE EVENING A SHORT AND A FEATURE WHICH RELATES THE COLLABORATION BETWEEN THE ACTOR MARTIN DUBREUIL AND THE DIRECTOR MAXIME GIROUX.

VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 20H30 AU CINÉMA

La projection sera suivie d'une discussion avec l'invité.

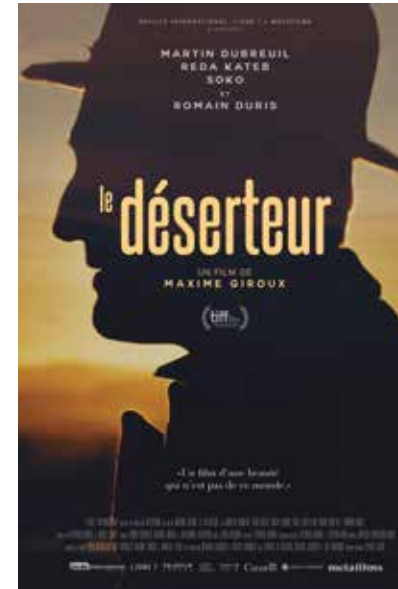
FRIDAY SEPTEMBER 13 AT 8:30 PM

Screening followed by a discussion with the actor.



MARTIN DUBREUIL

Né en 1972 à Montréal, Martin Dubreuil est un acteur auto-didacte qui débute par des courts et longs métrages. C'est Pierre Falardeau qui lui offre, au début des années 2000, des rôles dans ses 3 derniers films : *Elvis Gratton II et III* et *15 février 1839*. Récompensé pour ses rôles au Québec comme à l'étranger, il tourne aussi des séries télévisées. En 2010, il se fait remarquer dans *Les 7 jours du talion*, réalisé par Podz, où il est nommé au Jutra dans la catégorie « Meilleur acteur de soutien ». Il est aussi nommé au Genie Awards pour le film *10 et demi*, aussi réalisé par Podz. Il est Félix dans le film *Félix et Meira* de Maxime Giroux, en 2015, et en 2017, il se voit remettre le Prix Hommage par le Festival Regard, puis un 2^e prix Hommage, par le Festival Longue vue sur le court en 2019, pour sa contribution au cinéma de la relève. Nominé aux Iris dans la catégorie « Acteur de soutien » en 2017 pour le film *Maudite poutine*, de Karl Lemieux, au Genie Awards en 2019 pour *La Grande Noirceur* (*Le Déserteur*, en France), de Maxime Giroux, et pour *À tous ceux qui ne me lisent pas*, de Yan Giroux, il décroche l'Iris de la Meilleure interprétation masculine – rôle principal.



LE LONG MÉTRAGE

LE DÉSERTEUR DE MAXIME GIROUX

La grande noirceur (Titre québécois)

Metafilms | Ligne 7

Fiction | Québec | 1h34 | 2018

Quelque part dans le monde, une guerre fait rage. Terrifié à l'idée d'être mobilisé, Philippe a fui Montréal pour se réfugier dans un Ouest américain aussi sauvage qu'hypnotisant. Il vit tant bien que mal de concours d'imitation de Charlie Chaplin. Mais la cruauté de l'humanité ne se limite pas aux champs de bataille, et Philippe ne va pas tarder à découvrir la face obscure du rêve américain.

Avec : Martin Dubreuil, Reda Kateb, Soko et Romain Duris

Born in 1972 in Montreal's Rosemont neighbourhood, Martin Dubreuil is a self-taught actor who took his first steps in the early 1990s, where he made short films of all kinds. He also stars in several feature films. We could see him - among others - in *Elvis Gratton II et III* et *15 février 1839*, by Pierre Falardeau, *7 jours du talion* and *10 et demi*, by Podz, *Félix et Meira*, by Maxime Giroux. And always more short films. He was nominated for several awards, Jutra, Genies, Tribute Awards, Iris... Then he was again nominated for the Genie Awards in 2019 for his role as Philippe in *La Grande Noirceur* (*Le Déserteur*, in France), by Maxime Giroux and for his interpretation of poet Yves Boisvert in the film *À tous ceux qui ne me lisent pas*, by Yan Giroux, he won the Iris of Best Male Performance - Leading role. Then always more short films.

LE COURT MÉTRAGE

LE ROUGE AU SOL DE MAXIME GIROUX

Reprises films | Fiction | Québec | 16:00 | 2005

MADE IN TROUVILLE

VENDREDI 6 SEPTEMBRE À 20H00
EN SIMULTANÉ : CINÉMA ET VILLAGE OFF
FRIDAY SEPTEMBER 6 AT 8:00 PM

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 12H00
SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 12:00 PM

La séance sera suivie, à 13h, d'un BBQ des 20 ans sur le parking du cinémobile. Gardez votre ticket de cinéma !

CARTE BLANCHE 20 ANS DE SACREBLEU PRODUCTIONS

Présenté en ouverture du festival, le programme *Made in Trouville* décrit bien la mission centrale de l'Association Off qui est sans nul doute le soutien à la création. Le Studio Off-Courts, qui aujourd'hui a pris forme, est l'outil qui permet de canaliser l'énergie de notre tribu. Tout au long de l'année nous soutenons des projets variés que nous sommes fiers de vous présenter dans le cadre de ce programme.

Presented during opening night of the festival, Made in Trouville represent the mission of the organization. Creativity keeps us going... Production and creation are at the very heart of our association. All year long, the Studio Off-Courts supports and encourages different project in their creation. Discover some of them in this program.

Créée en janvier 1999 par Ron Dyens, Sacrebleu Productions a commencé par produire des courts métrages. Producteur de cinéma d'animation depuis 2003, il est aujourd'hui l'un des acteurs français majeur du secteur. Sacrebleu compte aujourd'hui plus de 50 films produits (courts et longs métrages), de nombreuses sélections et récompenses prestigieuses en festivals. Un programme de 9 courts métrages qui retracent 20 ans de production.

Created in January 1999 by Ron Dyens, Sacrebleu Productions began by producing short films. Since 2003, he has produced animated films, of which it is today one of the major French producer in the sector. Sacrebleu now has more than fifty films produced (short and feature films), many selections of, Oscars or César and prestigious awards in French and foreign festivals. A program of 9 short films that retrace 20 years of production.



PLAISIR SUCRÉ
 Oscar MALLET, Camille JALABERT
 et Corentin YVERGNIAUX
 2019 | France
 Animation | 01:00
 contact@megacomputeur.com

Stéphane est tranquillement en train de travailler, quand un donut allemand arrive et lui ordonne de le manger.



MINI MOI
 Jeanne SIGNÉ
 2019 | France, Québec
 Fiction | 15:00
 studio@off-courts.com

Dans un futur proche, un couple entre dans un magasin spécialisé pour acheter son premier bébé.



LA VEILLÉE
 Riad BOUCHOUCHA
 2019 | France
 Fiction | 24:12
 festivals@quivive.pro

Salim vient se recueillir auprès du corps de sa mère. Mais très vite entre des coutumes religieuses qu'il ne comprend pas et le va-et-vient incessant d'inconnus, le jeune homme se sent mal à l'aise dans le petit appartement familial. Lorsque Imad arrive en frère prodigue, c'en est trop pour Salim.



MATER
 Les lycéens de Marie-Joseph encadrés par Pascal TESSAUD
 2019 | France
 Fiction | 08:00
 studio@off-courts.com

Tel un prédateur qui fonce sur sa proie, un esprit dérangé enlève des adolescents pour les mettre à table. Entre la réalité et la fiction, entre le rêve et le fantasme, la frustration et la satisfaction, la névrose ne semble pas très loin...



FIAINANA
 Les participants au Ti Kino Gasy, encadrés par Thomas LESOURD et Kopetha RAZAFIMANDIMBY
 2019 | France
 Documentaire | 05:00
 studio@off-courts.com

Le temps d'une cigarette... Un poète raconte une ville aux enfants de ses rues. «Antananarivo se pare de ses milles feux, elle a hâte de se réveiller.»



ASPIRATION
 Aude GOGNY-GOUBERT
 2019 | France | Fiction | 13:34
 aspirationslefilm@gmail.com

Quand une jeune femme aux aspirations professionnelles dévorantes devient le jouet de la personne qu'elle admire...



LES VAISSEaux DU DESTIN
 Franie-Éléonore BERNIER
 2019 | France, Québec
 Fiction | 15:00
 studio@off-courts.com

Sur le point de se faire opérer, Réjeanne réalise qu'elle va peut-être y passer. Elle met alors en branle ses dernières volontés en conviant un vieil ami à jouer à leur jeu vidéo fétiche : *Les vaisseaux du destin*.



LA FLAMME
 Ron DYENS
 2001 | France | Fiction | 03:00
 contact@sacrebleuprod.com

Deauville, les années 20. Deux amoureux se retrouvent. Mais des problèmes techniques...



KROAK
 Julie REMBAUVILLE, Nicolas BIANCO
 2008 | France | Animation | 03:00
 contact@sacrebleuprod.com

Kroak part à la recherche de nourriture, avec l'envie d'un morse pour le repas. Il creuse pour briser la glace et tombe nez à nez avec un ours.



LE REPAS DOMINICAL
 Céline DEVAUX
 2015 | France
 Animation | 13:57
 contact@sacrebleuprod.com

C'est dimanche. Au cours du repas, Jean observe les membres de sa famille. On le caresse et on le gifle, c'est normal, c'est le repas dominical.



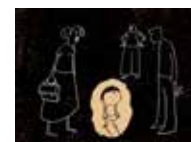
MADAGASCAR
 Bastien DUBOIS
 2009 | France | Animation | 11:30
 contact@sacrebleuprod.com

Le Famadihana, coutume malgache qui signifie retournement des morts donne lieu à d'importantes festivités, des danses et des sacrifices de zébus, mais démontre surtout l'importance du culte des anciens dans la société malgache. L'histoire est racontée en carnet de voyage.



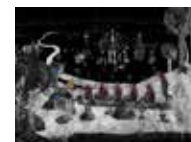
CHRONIQUE DU 9^{ème} ART : LA PURETÉ DE L'ENFANCE
 ZVIANE
 2017 | France | Animation | 03:00
 contact@sacrebleuprod.com

En préparant son déménagement, Zviane retrouve par hasard une vieille cassette audio qui devient une porte d'entrée fascinante vers son imaginaire et sa vision du monde lorsqu'elle était enfant.



MON PETIT FRÈRE DE LA LUNE
 Frédéric PHILIBERT
 2008 | France | Animation | 06:00
 contact@sacrebleuprod.com

Une petite fille essaie de comprendre pourquoi son petit frère (autiste) n'est pas vraiment comme les autres enfants et donne sa version des faits.



LE JARDIN DE MINUIT
 Benoît CHIEUX
 2016 | France | Animation | 10:28
 contact@sacrebleuprod.com

La lune brille, un jeune couple joue dans la forêt. Leur jeu les entraîne vers un jardin inconnu, au milieu d'une clairière. Peu à peu submergés par un charme envoûtant, ils s'égarent dans l'étrange labyrinthe.



TRAM
 Michaela PAVLATOVA
 2012 | France | Animation | 08:00
 contact@sacrebleuprod.com

C'est le train-train quotidien pour la conductrice du Tram. Comme chaque matin, les hommes montent, silencieux, gris, indifférents. Ce jour-là pourtant, le véhicule s'égrotte...

LA CHUTE
 Boris LABBÉ
 2018 | France | Animation | 14:22
 contact@sacrebleuprod.com

Lorsque les êtres qui habitent le ciel viennent contaminer ceux de la terre, l'ordre du monde est bouleversé.

Durée totale : 82 minutes

Durée totale : 73 minutes

PROJECTION EXTÉRIEURE CINÉMA SOUS LES ÉTOILES DE FUNAMBULES MÉDIAS

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 21H30 À HENNEQUEVILLE,
TERRAIN DE PÉTANQUE, CHEMIN DE LA MARE AUX GUERRIERS,
EN PRÉSENCE D'ÉCHELLE INCONNUE ET LEUR MKN-VAN
MONDAY SEPTEMBER 9 AT 9:30 PM HENNEQUEVILLE

LUNDI 9 SEPTEMBRE À 22H SUR LA PLAGE, À LA GUINGUETTE
MONDAY SEPTEMBER 9 AT 10:00 PM

*En cas de pluie, la projection aura lieu au Salon des Gouverneurs du Casino



DEUX PROJECTIONS POUR REJOINDRE PLUS DE PUBLIC, SUR LA PLAGE ET SUR LES HAUTEURS DE TROUVILLE

Le Cinéma sous les étoiles de Funambules Médias est un festival de cinéma documentaire social et politique en plein-air. Cet événement d'envergure investit depuis dix ans de nombreux parcs et lieux de diffusion extérieurs à Montréal. Le public peut ainsi découvrir gratuitement des œuvres de qualité, portant sur l'actualité. En cette fin d'été, Le Cinéma sous les étoiles se déplace à Trouville pour nous présenter une sélection de courts métrages documentaires québécois.

Le Cinéma sous les étoiles de Funambules Médias is an open air documentary film festival about social and politics. Every year, this big event is taking place in the many parks and outdoor screening places on the Montreal territory. So the audience can discover film of great quality for free about local and international topicality. At the end of the summer, Le Cinéma sous les étoiles de funambules Médias is travelling to Trouville to present a selection of Quebec's best short documentaries.



LÀ OÙ JE VIS

Sarah BARIL-GAUDET
La Cabane I Spira I 2017 I Québec
Documentaire I 16:40
developpement@spira.quebec

Là où je vis est une histoire faite de solitude et de vent, racontée avec la poésie de la toundra austère du Nunavik et la beauté des mots de la jeune Martha.



SHIRLEY TEMPLE

Audrey NANTEL-GAGNON
Travelling
2018 I Québec
Documentaire I 16:00
info@travellingdistribution.com

Amaryllis et Margot se préparent pour une soirée qui marquera le début et la fin d'une époque.



HAMEÇON

Pier-Philippe CHEVIGNY
2019 I Québec
Documentaire I 12:03

Des allégations douteuses, un reportage incendiaire, une journaliste averse... il n'en fallait pas plus pour déclencher la tempête.



BONHEUR SOCIAL

Mélina DESROSIERS,
Marie-Cécile DIETLIN
2018 I Québec
Documentaire I 18:00

À la suite d'un atelier de cocréation réalisé par le collectif *Voix publique* avec Coup d'éclats, des camelots du journal *L'itinéraire* nous racontent sans filtre les difficultés de leurs parcours de vie.



QILLIQTU

(OBJET BRILLIANT)
Kevin TIKIVIK
Wapikoni Mobile I 2018 I Québec
Documentaire I 05:00
diffusion@wapikoni.ca

Inspiré par sa propre histoire, le récit de *Qilliqtu* (Objet brillant) rappelle aux spectateurs les réalités autochtones présentes et passées tout en célébrant le rapport à la terre.

FILM PRÉSENTÉ UNIQUEMENT À LA PROJECTION D'HENNEQUEVILLE :

UNE LOI POUR FABRIQUER DES PAUVRES

Échelle Inconnue
2018 I France
Documentaire I 09:27

Éric a fait une grève de la faim en juin 2018 pour protester contre les nouvelles règles du contrôle technique rendant son véhicule inhabitable.

Durée totale : 67 minutes

EV CORP.

location/prestation vente/installation intégration/maintenance

DISPONIBLE A LA VENTE ET A LA LOCATION :



SONY

PXW-FS7 MK2

caméra 4K

α Mount System

EXMOR

4K

XDCM

XAVC



SONY

PXW-Z280

capteur 4K tri-CMOS

connexion cellulaire Dual Link

interface 12G-SDI



caméra miniature

FULL-HD

3G-SDI

HDMI

Bon Festival !

EV CORP. PARTENAIRE DEPUIS 2007

Captation WEB TV du festival



8 bd de la Libération
Bâtiment I
93200 SAINT-DENIS
01 49 18 19 20

WWW.EVCORP.FR
evcorp@evcorp.fr

3 Bis rue Thérion de Montaugé
31200 TOULOUSE
05 34 25 39 49

CARTE BLANCHE TALENTS CANNES ADAMI

MARDI 10 SEPTEMBRE À 14H AU CINÉMA
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 2:00 PM

MARDI 10 SEPTEMBRE À 16H AU CINÉMA
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 4:00 PM

CARTE BLANCHE FRANCE TÉLÉVISIONS

5 films. 5 réalisateurs. 20 comédiens en devenir. Chaque année depuis plus de vingt-cinq ans, la Collection Talents Adami Cannes met en valeur les talents de demain. L'édition 2019, tournée sous le signe d'un air de famille, a en outre bénéficié du marrainage exceptionnel d'Agnès Jaoui. Devant la caméra, une nouvelle génération de comédiens plein d'avenir. Et derrière, cinq réalisateurs qui savent ce que jouer veut dire : Grégory Montel, Guillaume Gouix, Mélanie Doutey, Zita Hanrot et Suzanne Clément.

5 films. 5 directors, 20 aspiring comedians. Every year, the Talents Cannes Adami Collection puts the future talents on the front. The edition of 2019 is exceptionally mentored by Agnès Jaoui. In front of the camera, a new generation of comedians full of promises. And behind, five directors who know what acting means : Gregory Montel, Guillaume Gouix, Mélanie Doutey, Zita Hanrot and Suzanne Clément.

France Télévisions accompagne le festival depuis maintenant longtemps et souhaitait participer à fêter cette 20^e édition. C'est un casting de rêve qui est proposé pour l'occasion. Gérard Depardieu, Charles Berling, Audrey Tautou, Philippe Catherine, Michel Fau, Arielle Dombasle, Roland Menou, David Talbot, Edith Scob, Patrick Timsit, Richard Berry... des courts métrages joués par des comédiens reconnus, fidèles à soutenir un format jamais assez vu.

France Télévisions has been accompanying the festival for a long time now and wanted to take part in this 20th edition. This is a dream casting that is proposed for the occasion. Gérard Depardieu, Charles Berling, Audrey Tautou, Philippe Catherine, Michel Fau, Arielle Dombasle, Roland Menou, David Talbot, Edith Scob, Patrick Timsit, Richard Berry... short films played by well-known actors, faithful to supporting a format never seen enough.



LA MAMAN DES POISSONS
Zita HANROT
2019 | France | Fiction | 13:35
festival@fulldawaprod.com

Le jour de l'enterrement de leur grand mère, Sacha réunit ses cousins, cousines pour lui écrire un hommage mais rien ne va se passer comme prévu...



LES CHIENS ABOIENT
Grégory MONTEL
2019 | France | Fiction | 16:24
festival@fulldawaprod.com

Depuis quelques temps, Hicham est raide dingue amoureux de Juliana. Mais tout s'oppose à leur amour. Malgré les tentatives de Juliana pour dissuader Hicham, le jeune homme, résolu à braver les préjugés, se rend dans le campement pour officialiser leur relation.



AVANTI
Mélanie DOUTEY
2019 | France | Fiction | 11:58
festival@fulldawaprod.com

Face au deuil, Louise et Manu ont deux manières de réagir très différentes. Alors que Manu choisit d'aller de l'avant, Louise est désorientée, au sens propre. Elle n'arrive à avancer qu'à reculons.



MON ROYAUME
Guillaume GOUIX
2019 | France | Fiction | 16:59
festival@fulldawaprod.com

Les gens qui viendront ici après nous, ils s'en foutent de tout ça. Pour eux ce sera de simples murs, ils en feront un dressing ou une suite parentale. Nos souvenirs ils valent mieux que ça. Ils ne sont pas dans des cartons, ils sont partout. On l'emmerde la nostalgie.



RELAJ
Suzanne CLÉMENT
2019 | France | Fiction | 14:41
festival@fulldawaprod.com

Alors que Mélanie tente de redonner confiance à Benoît, ils croisent le chemin de Mehdi et Jeanne, duo en crise. Leurs histoires s'entremêlent l'espace d'un instant.



AMOR MAMAN
Roland MENO
2018 | France
Fiction | 28:18
production@rouge-international.com

Roland a quarante ans. Solitaire et un peu lunaire, il pense découvrir un matin qu'il est le fils caché d'Arielle Dombasle. Il décide d'aller à la rencontre de sa mère qui va le rejeter, le fuir, puis peu à peu s'attacher à lui.



GRENOUILLE DE CRISTAL
Slony SOW
2019 | France
Fiction | 16:41
slony@slonypictures.com

Miko reçoit la visite de Benjamin dans son petit appartement tokyoite. Au moment de prendre le thé, Benjamin, découvre, posée sur l'étagère du salon, une photo de lui avec sa défunte femme Louise prise il y a quarante ans dans son vignoble saumurois.



POSEUR
Margot ABASCAL
2019 | France
Fiction | 24:43
info@paraisoproduction.fr

Jean pose nu pour la première fois. Les poses sont de plus en plus difficiles à tenir, Jean s'évanouit...



VIRE-MOI SI TU PEUX
Camille DELAMARRE
2018 | France
Fiction | 12:36
festival@fulldawaprod.com

Aujourd'hui, c'est plan social chez Sunshine Entreprise et Michel, un homme impitoyable, que l'on sur-nomme aussi «le boucher», est bien décidé à dégraisser la société. Pierrot, le gentil «homme à tout faire» de l'entreprise, ne sait pas encore qu'il est le premier sur la liste. Mais Michel ne sait pas non plus que personne ne peut résister au charme de Pierrot. Personne...

Durée totale : 74 minutes

Durée totale : 83 minutes

Une nouvelle thématique du festival cette année. Nous avons pensé une programmation spécialement pour que le début d'après-midi du mercredi puisse permettre un moment collectif en famille. Un programme qu'il fait bon d'aller voir entre petits et grands pour partager le temps et les émotions.

A new theme in the festival this year. We thought of a special program so that the early afternoon could allow a collective family moment. A selection of shorts that young and old can share.



SMILE
Stéphane MARELLI,
Léa LANDO
2018 | France
Fiction | 12:09
lealando@live.fr

Smile raconte l'histoire d'une jeune femme de 39 ans, qui est née en faisant la gueule. Cela ne veut pas dire qu'elle est malheureuse, c'est juste que son visage est complètement éteint. Un matin, elle se réveille avec un sourire bloqué sur son visage.



LE DÉMÉNAGEMENT
Gabriel Vilandré
2018 | Québec, Canada
Fiction | 07:25
gabriel.vilandre@hotmail.com

Un père a de la difficulté à exprimer ses sentiments lorsqu'il aide son fils à déménager.



PRÈS D'UNE ÉTOILE
Jamel ZAOUCHE
2019 | France
Fiction | 22:30
jamel.zaouche@parcageprod.com

Estelle, jeune banlieusarde, évolue au sein d'une famille déstructurée. Son exutoire, elle l'a trouvé dans les jeux vidéo de combat, univers masculin par excellence. Soutenue par ses proches, elle participe à un tournoi avec l'intention de remporter la grande finale dans l'espoir d'un nouveau départ.



LA VIE DE CHÂTEAU
Clémence MADELEINE-PERDRILLAT,
Nathaniel H'LIMI
2019 | France
Animation | 28:58
distribution@filmgrandhuit.com

Orpheline, Violette, 8 ans, part vivre avec son oncle Régis, agent d'entretien au château de Versailles. Timide, Violette le déteste : elle trouve qu'il pue, elle décide alors qu'elle ne lui dira pas un mot. Dans les coulisses du Roi Soleil, la petite fille têtue et le grand ours vont se dompter et traverser ensemble leur deuil.

*En cas de pluie, la projection aura lieu au Salon des Gouverneurs du Casino

(RE)DÉCOUVREZ LES PÉPITES DU SEPTIÈME ART AVEC LE BEST OF DU POLAR

20 ans, c'est un bel âge, l'occasion de déguster les grands crus du PRIX SNCF DU POLAR en voyageant dans le temps, aux côtés de personnages décapants. La sélection des 8 courts métrages lauréats sont des bijoux d'humour caustique. Vivez les émotions fortes de deux amoureux hors la loi, les aventures d'un grand-père, d'une jeune femme et d'une petite fille hors norme, partagez les angoisses de branquignoles au regard tendre ou d'un voleur de voitures qui n'est pas au bout de ses surprises. Et rendez-vous au mois de novembre pour la sélection des œuvres en compétition pour sa 20^{ème} Édition dans les catégories Bande Dessinée et Roman sur le site : polar.sncf.com.

Discover the SNCF PRIZE OF POLAR while traveling in time, alongside decadent characters. The selection of the eight short films awarded are jewels of caustic wit. In this colourful firework, experience the strong emotions of two outlaw lovers, the adventures of a grandfather, a young woman and a little girl out of the norm, share the anxieties of sweet poor guys or a car thief who is not at the end of his surprises.



L'ACCORDEUR
Olivier TREINER
2012 | France
Fiction | 13:00

Après un échec à un concours international, un jeune pianiste prodige se reconvertis en accordeur de piano prétendument aveugle.



KÉROSÈNE
Joachim WEISSMANN
2013 | Belgique
Fiction | 12:00

Clara, 25 ans, jeune et jolie femme, suit une psychothérapie pour vaincre sa phobie : l'avion. Afin de surmonter sa peur, elle se fait engager comme technicienne de surface pour avions en escale.



PENNY DREADFUL
Shane ATKINSON
2014 | États-Unis
Fiction | 18:00

Un apprenti voyou se retrouve mêlé au kidnapping d'une fillette qui se révèle moins commode que prévu...



CARJACK
Jeremiah JONES
2015 | États-Unis
Fiction | 18:00

Charlie excelle dans le carjacking mais lorsqu'il vole une voiture et se rend compte qu'un enfant terrifié se trouve à l'intérieur, ce n'est que le début de ses surprises...



MR INVISIBLE
Greg ASH
2016 | Irlande
Fiction | 14:00

Un vieil homme invisible aux yeux du monde qui l'entoure, jusqu'à ce qu'un coup d'éclat nous révèle sa véritable identité.



HASTA QUE LA CELDA NOS SEPAARE
Josero et Mariana EMMANUELLI
2017 | Porto Rico
Fiction | 13:00

Guidés par leur amour et leur foi en Dieu, Joseph et Liza, un couple de criminels, kidnappent un prêtre afin qu'il les marie avant l'arrivée de la police.



SPEED DATING
Daniel BRUNET,
Nicolas DOUSTE
2018 | France
Fiction | 13:00

Il a 7 minutes pour la séduire, sinon elle explose.



TROC MORT
Martin DARONDEAU
2019 | France
Fiction | 14:59

Deux croque-morts, à l'issue d'un braquage, se retrouvent dépossédés du cercueil et du corps dont ils avaient la charge pour trouver à leur place le butin des malfaiteurs. Cette brochette de bras cassés va devoir organiser un échange.

FOCUS NORMANDIE CINÉMA EN RÉGION

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 13H00
THURSDAY SEPTEMBER 12 AT 1:00 PM

Des films normands et/ou réalisés par des Normands et/ou tournés en Normandie et/ou soutenus par les fonds d'aides mis en place par les institutions régionales... de Normandie.

Films directed by Normandy filmmakers, shot in Normandy, or that received funding assistance from regional institutions. Part of Made in Normandy Day.



LE BLEU DU CIEL

Arthur SHELTON
2019 | France
Fiction | 04:59
arthurshelton@hotmail.fr

Alors que le monde dévasté gronde autour d'eux, un jeune couple échange ses souvenirs d'une vie meilleure pour garder espoir.



PILE POIL

Lauriane ESCAFFRE,
Yvonnick MULLER
2018 | France
Fiction | 20:57
festivals@quivive.pro

Dans trois jours, Elodie passe l'épreuve d'épilation de son CAP d'esthéticienne. Son père, Francis, boucher, aimerait bien qu'elle l'aide à la boucherie. Mais pour l'instant, Elodie doit trouver un modèle. Un modèle avec des poils pour passer son examen.



ANGÈLE À LA CASSE

Daniela DE FELICE,
Matthieu CHATELLIER
2019 | France
Fiction | 29:22
senso@sensofilms.fr

Une casse automobile en bordure de périphérique. Angèle, la vingtaine, vient d'en hériter. Elle y travaille sans relâche, faisant face à ses nouvelles responsabilités. Un matin, un homme se présente à la recherche d'une voiture rouge.



LA PORTE

Arielle MOENS
2018 | France
Fiction | 03:21
ariellemoens@gmail.com

C'est l'histoire de deux femmes qui emménagent dans leur nouvel appartement. Non...c'est l'histoire d'un placard qui voit deux femmes emménager chez lui.



DE LA FUREUR

Thomas KEUMURIAN
2019 | France
Fiction | 15:58
marieagnely@yseproductions.fr

La nuit rugit sous la complainte survoltée du concert des Bomber Love : Henri, Charlène et Georges, trois rockeurs, à la cinquantaine, balancent leurs morceaux sauvages et énervés. Mais en coulisse, on découvre un groupe lessivé, déchiré par les tensions alors que l'ère de l'électronique les rattrape pour faire d'eux des dinosaures.



AIR COMPRIMÉ

Antoine GIORGINI
2018 | France
Fiction | 23:03
festivals@deuxiemeligne.fr

Vincent est un professeur de mathématiques au lycée dépourvu d'autorité. Un jour, lui et sa femme Hélène, enceinte de 5 mois, sont pris pour cible par un tireur de paintball embusqué. Si Hélène décide d'oublier l'agression, Vincent, lui, se persuade que le tireur est l'un de ses jeunes élèves.

Durée totale : 98 minutes

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 17H00
THURSDAY SEPTEMBER 12 AT 5:00 PM

CARTE BLANCHE NORMANDIE IMAGES

L'agence Normandie Images œuvre au développement du cinéma, de l'audiovisuel et de la création multimédia, en accompagnant la mise en œuvre des politiques publiques du territoire. Elle travaille en direction des professionnels, des collectivités publiques et de tous les publics.

Normandie Images accompagne la création et la production, mais aussi l'accueil des tournages et favorise les conditions du développement de la filière. L'agence encourage également les pratiques innovantes et l'adaptation aux enjeux des technologies numériques et des nouveaux usages.

Enfin, grâce à la collecte et la valorisation de films amateurs ou professionnels, elle construit la mémoire cinématographique et audiovisuelle de la Normandie.

Normandie Images curated this program of shorts, all made with regional funding. With institutional support, many screenwriters, directors, and producers can develop new projects and further their careers.



LA HAGUE

Mathieu NAERT
2019 | France
Fiction | 20:42
distribution@boblux.fr

Julien a perdu son emploi à l'usine de la Hague. Il cherche à convaincre Louis, son ami ingénieur, en poste à l'usine, de s'associer à lui pour faire chanter les dirigeants de l'usine et ainsi retrouver son travail et sa vie. Mais des événements imprévus vont modifier ses plans.



PLEIN OUEST

Alice DOUARD
2019 | France
Fiction | 17:45
contact@theliving.fr

Mathilde, 9 ans, profite de son dernier jour de vacances au bord de la mer avec sa bande de copains. Son père interprète mal un de leurs jeux.



LA VOIE DISCRÈTE

Ho IAM
2019 | France
Fiction | 24:53
jonathan@lesfilmsducygne.com

Wai, un jeune homme asiatique d'une vingtaine d'années, est hébergé chez son oncle et sa tante pour qui il travaille en tant que livreur. Enfermé dans une vie routinière conditionnée par le travail et le repli communautaire, il fait la rencontre troublante d'un vieil homme solitaire.



LA VEILLÉE

Riad BOUCHOUCHA
2019 | France
Fiction | 24:12
festivals@quivive.pro

Salim vient se recueillir auprès du corps de sa mère. Mais très vite entre des coutumes religieuses qu'il ne comprend pas et le va-et-vient incessant d'inconnus, le jeune homme se sent mal à l'aise dans le petit appartement familial. Lorsque Imad arrive en frère prodigue, c'en est trop pour Salim.

Durée totale : 88 minutes

Dans la vie, le principal n'est il pas de se sentir « à l'aise dans ses baskets » ?

Dans une période où l'autre, surtout dans la mesure où il diffère, n'est pas forcément accepté, nous tenions à montrer que les différences sont toujours source de richesse.

Isn't the main thing in life to «find your feet»?

At a time when the other, especially if it's different, is not necessarily accepted, we wanted to show that differences are always a source of wealth.

Ce programme est un classique du festival depuis 2002.

Dénoncer, s'engager et prendre parti. Nous souhaitons que ces films permettent de garder les cerveaux en marche et que chacun(e) puisse prendre part à la réflexion commune.

This program has been a festival classic since 2002.

Denounce, commit, and take sides. We hope these films will help keep the brain active.



JE NE SUIS PAS CE QUE TU VOIS

Hippolyte VENDRA
2019 | Québec, Canada
Documentaire | 11:32
festival@inis.qc.ca

Animé par ses réflexions identitaires, 2Fik combat les préjugés et les stéréotypes en mettant en images son apparence transformée de multiples façons.



T GROS !

Gautier BLAZEWCZ
2018 | France
Fiction | 19:59
ulyse.bonnevie@13productions.fr

Théo est un jeune lycéen en situation d'obésité qui cultive sa différence en mangeant sans aucun état d'âme. Depuis son arrivée au lycée, il est victime de harcèlement. Jusqu'au jour où la situation tourne à son avantage...



FÉEROCE

Fabien ARA
2018 | France
Fiction | 13:21
contact@respiroproductions.com

SIMON : « Je veux être une fille, maman. » Alma, pétrifiée, ne sait comment réagir, son fils de cinq ans veut dorénavant s'habiller en fée pour aller à l'école. Elle demande de l'aide à sa voisine, c'est finalement tout l'immeuble qui va débattre sur son droit au genre et à la sexualité.



YASMINA

Ali ESMILL, Claire CAHEN
2018 | France
Fiction | 22:01
nelson@yukunkun.fr

Yasmina est une adolescente de 15 ans qui aime passionnément le football et le pratique au FC SAINT ETIENNE. Marocaine, elle est en situation irrégulière sur le sol français, avec son père et la compagne française de ce dernier. Un soir, elle voit son père se faire arrêter sous ses yeux.



THE OSTRICH POLITIC

Mohamad HOUHOU
2018 | France
Animation | 06:26
festival@miyu.fr

Les autruches continuent leurs activités quotidiennes enterrant leurs têtes, croyant qu'il s'agit d'un comportement instinctif. Cependant un jour, la recherche d'un phylogénéticien Dr. Kays prouve le contraire.



KINSHIP

Jorge CAMAROTTI
2018 | Québec
Fiction | 15:56
sdemers@fragmentsdistribution.com

Rabah est contraint de reprendre la garde de son fils Cédrick. Ce dernier souffre de mutisme depuis la disparition de sa mère. En dépit de problèmes financiers découlant de son statut d'immigrant, Rabah réussira à recréer un lien de confiance avec Cédrick.



R.A.S.

Lucas DURKHEIM
2019 | France
Animation | 05:17
festival@miyu.fr

Cinq jeunes soldats, la vingtaine, en mission au milieu des montagnes afghanes, s'ennuient depuis deux mois. Lors d'une journée d'appui où ils cuisent au soleil, la routine va enfin se briser.



TRAVERSER LA NUIT

Johann G. LOUIS
2019 | France
Fiction | 21:10
distribution@insolenceproductions.com

Daphné qui a coupé tout contact avec sa famille pendant 20 ans, décide de revoir sa mère Claudine. Elle redoute les retrouvailles et espère être acceptée telle qu'elle est...



KILT

Rakel STRÖM
2019 | France
Fiction | 13:22
festival@fulldawaprod.com

Comme beaucoup d'hommes, Philippe a des poils. Comme beaucoup d'hommes, Philippe perd ses cheveux. Comme beaucoup d'hommes, Philippe envie parfois les femmes... Aujourd'hui, Philippe a décidé de devenir un homme neuf !



FUCK LES GARS

Anthony COVENEY
2018 | Québec, Canada
Fiction | 08:13
coveney_11@hotmail.com

Tous les élèves de 6^e année enlèvent leur manteau à leur case. Un papier se passe discrètement entre les enfants, droit en direction d'Anaïs. Elle l'ouvre et constate que c'est un message de Laurier. Coup de couteau au cœur !



MARTA

Benoît VERDIER,
Julien VERDIER
2019 | France
Fiction | 05:41
bonjour@bleubahamas.com

Un interview en direct. Une journaliste retrace le parcours de Marta, 25 ans, ancienne prostituée nigérienne. Les blessures laissées par cette ancienne vie s'ouvrent à nouveau. En direct.



L'AVENTURE ATOMIQUE

Loïc BARCHÉ
2019 | France
Fiction | 26:19
lucas@punchlinecinema.com

Algérie, 1961. Alors que la France vient de faire exploser sa quatrième bombe atomique, un groupe de sept soldats est envoyé jusqu'au point d'impact afin d'y effectuer des prélèvements et des mesures de la radioactivité.



ATTENTIFS...

Julien JOANNY
2019 | France
Fiction | 05:03
contact@psve-prod.com

Un maghrébin, encombré d'un gros sac, monte dans le métro et commence à psalmodier, le nez dans son Coran. Une certaine inquiétude se répand alors parmi les autres passagers de la rame...



CHERCHE FEMME FORTE

Marilyn COOKE
2019 | Québec, Canada
Fiction | 15:30
info@h264distribution.com

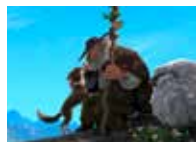
Nadège manque d'assurance pour affirmer ses désirs... jusqu'au jour où elle découvre une nouvelle passion qui éveille la bête en elle.

Le jeune public a toujours une place de choix pour l'équipe Off-Courts. C'est par le biais des projections scolaires, qui touchent tant le primaire, le collège, le lycée et la fac, que nous mettons en action des ateliers d'éducation à l'image. Les trois programmes appellent à la découverte, aux thématiques propres à ce public et à l'éveil au cinéma. Il n'y a pas d'âge pour aimer le court métrage.

The young audience always has a special place for the Off-Courts team. It is through school screenings, which cover primary, middle school, high school and university, that we put in action educational workshops to the image. The three programs call for discovery, with specific themes for this audience, and the awakening of cinema. There's no age to like short films!

SCOLAIRE - PRIMAIRE

Durée totale : 54 minutes



AFTER THE RAIN

Valerian DESTERNE, Rebecca BLACK, Céline COLLIN, Juan OLARTE, Juan Pablo DE LA ROSA ZALAMEA, Carlos Omar SALAZAR TORNERO, Lucile PALOMINO
2018 | France | Animation | 08:47
francois@yummy-films.com

Dans des pâturages verdoyants, un chien vit heureux auprès de son maître, un vieux berger peu ordinaire. Ce dernier ne se contente pas de tondre la laine de ses moutons, il la transforme en nuages pour créer la pluie, perpétuant ainsi le cycle de la vie.



PERSONNE NE S'AIMERA JAMAIS COMME ON S'AIME

Laure BOURDON ZARADER
2018 | France
Fiction | 13:01
quartetproduction@gmail.com

Pauline et Noham s'aiment à la folie quand la mère de Pauline lui annonce qu'elles déménagent à Paris, Pauline, incapable de se séparer de Noham, décide de rester vivre dans sa vie natale. Seulement voilà, Pauline n'a que dix ans...



MIDDLEWARE

Christopher ALVES, Sam ALISSON
2018 | France
Animation | 02:44
francois@yummy-films.com

Dans une usine de production de voiture, quand tout doit être parfait, une petite anomalie peut faire beaucoup de ravage.



LA VIE DE CHÂTEAU

Clémence MADELINE-PERDRILLAT, Nathaniel H'LIMI
2019 | France
Animation | 28:58
distribution@filmsgrandhuit.com

Orpheline, Violette, 8 ans, part vivre avec son oncle Régis, agent d'entretien au château de Versailles. Timide, Violette le déteste : elle trouve qu'il pue, elle décide alors qu'elle ne lui dira pas un mot. Dans les coulisses du Roi Soleil, la petite fille têtue et le grand ours vont se dompter et traverser ensemble leur deuil.

SCOLAIRE - LYCÉE

Durée totale : 51 minutes



LES PETITES VAGUES

Ariane LOUIS-SEIZE
2018 | Québec, Canada
Fiction | 12:13
info@travellingdistribution.com

Lors d'un souper familial, Amélie se sent plus seule que jamais alors que son grand cousin préféré invite une amoureuxse pour la première fois. Témoin de leurs échanges passionnés, elle se laissera aller à ses fantasmes et découvrira que de puissantes sensations sommeillent en elle.



LA DYNASTIE VON LEAR

Claire LAUNAY, Sébastien KIRSZENBLAT, Emmanuelle MOHNBLATT, Alix ROCA, Nathalie SCHNEBELEN, Nathanael SONN
2018 | France | Animation, Documentaire | 06:29
festival@miyu.fr

La dynastie Von Lear est une famille de drag queens parisiennes dirigée d'une main de fer par Veronika. Elle s'étend sur trois générations.



MILK

Santiago MENGHINI
2018 | Québec, Canada
Fiction | 09:49
info@travellingdistribution.com

Durant la nuit, un adolescent se rend dans la cuisine pour se servir un verre de lait. Lorsqu'il rencontre sa mère insomniaque, il se rend vite compte que quelque chose ne tourne pas rond.



NEFTA FOOTBALL CLUB

Yves PIAT
2018 | France | Fiction | 17:06
distribution@lesvalseurs.com

Dans le sud tunisien, à la frontière de l'Algérie, deux frères fans de football tombent sur un âne perdu au milieu du désert. Bizarrement, l'animal porte un casque audio sur ses oreilles.



LES LÈVRES GERCÉES

Kelsi PHUNG, Fabien CORRE
2018 | France | Animation | 04:51
festival@miyu.fr

Dans la cuisine, un enfant essaie d'instaurer le dialogue avec sa mère.

Projeté également dans le programme Scolaire - Lycée.

FILM PRÉSENTÉ DANS
DEUX PROGRAMMES :
COLLÈGE ET LYCÉE.

SCOLAIRE - COLLÈGE

Durée totale : 50 minutes



MICE, A SMALL STORY

Nazli DOALE, Jade BAILLARGAULT, Dimitri JAMES, Quang Daniel LA, Morgane LAU, Mélanie PANGO, Manon PRINGAULT
2018 | France | Animation | 04:33
festival@miyu.fr

Dans un tunnel de métro, un groupe de souris trouve un anneau de canette doré, qui semble avoir une étrange empreinte sur l'une d'entre elles. Non loin de là, un hibou et ses rats observent la scène.



UNDER GROWTH

Evin O'NEILL
2018 | Irlande | Fiction | 11:36
team@dreamboat.tv

Quand les jeux fictifs d'une petite fille sont trop difficiles pour son père, qui a la gueule de bois, et qu'elle se lance dans une dangereuse aventure, il est obligé de réévaluer son comportement s'il veut la sauver.



FUCK LES GARS

Anthony COVENEY
2018 | Québec | Fiction | 08:13
coveney_11@hotmail.com

Tous les élèves de 6^e année enlèvent leur manteau à leur case. Un papier se passe entre les enfants, en direction d'Anaïs. Elle l'ouvre et constate que c'est un message de Laurier. Coup de couteau au cœur !



UNE HISTOIRE DE JEANNOT

Julie REMBAUVILLE, Nicolas BIANCO
2018 | France
Animation | 16:00
festival@lunaprod.fr

Quand il était jeune, Jeannot était un petit parisien fougueux. En 1871, il rêvait de changer le monde avec les partisans de la Commune. La répression de celle-ci le contraignit à un voyage autour du monde qui durera toute sa vie.



THERMOSTAT 6

Maya AV-RON, Sixtine DANO, Marion COUDERT, Mylène COMINOTTI
2018 | France | Animation | 04:47
festival@miyu.fr

Diane ne peut plus faire semblant de ne pas voir la fuite qui coule au-dessus de la table du repas familial...

EMPOWERING CREATORS...

FUJINON 4K OPTICAL PERFORMANCE



CABRIO **4K**



HK Series | ZK Series | XK Series

- High 4K (+) Resolution*
- Detachable Drive Unit**
- 16-Bit Encoder**
- 200 Degree Focus Rotation

HK Series*
ZK/XK Series**

LE VILLAGE OFF

Lieu incontournable du festival, le Village Off,
le quartier général du festival,
est en accès libre toute la semaine.

LABORATOIRES INTERNATIONAUX
DE CRÉATION NUMÉRIQUE :

KINOWORLD
ATELIERS
RÉSIDENCES D'ARTISTES
RENCONTRES OFF - WEBTV

LABOS DE CRÉATION

Trois réunions de production ouvertes à tous, sans inscription
SAMEDI 7 SEPTEMBRE, 9H30 AU VILLAGE
DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 10H00 AU VILLAGE
MARDI 10 SEPTEMBRE À 10H00 À LA GUINGUETTE

Three production meetings are open to all
SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 9:30 AM
SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 10:00 AM
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 10:00 AM

LABOS DE CRÉATION

LABORATOIRES INTERNATIONAUX DE CRÉATION NUMÉRIQUE

KINOWORLD

Au cœur du festival, plus de 200 cinéastes, artistes et techniciens venus du monde entier se rejoignent pour une semaine de folle création. Courts métrages réalisés en moins de 72h, animation, tournages en direct, muziklab, création de clips et bien plus encore. Équipés de matériel dernier-cri par nos partenaires et entourés de techniciens chevronnés, les professionnels et les amateurs travaillent coude à coude sous vos yeux pour réaliser plus de 60 films en une semaine.

Pas de sélection, pas de censure, pas de compétition pour ces œuvres, pour un laboratoire qui se base sur la rencontre et l'entraide selon la philosophie du Kino : « Faire bien avec rien, mieux avec peu, mais le faire maintenant » auquel nous nous permettons de rajouter « Le faire maintenant ... Et ensemble. »

Pour nos 20 ans, plus de 20 pays cette année sont représentés parmi les invités du labo dédié au court métrage : **Algérie, Allemagne, Argentine, Belgique, Brésil, Colombie, Côte d'Ivoire, Haïti, Iran, Italie, Madagascar, Malte, Maroc, Palestine, Pérou, Pologne, Québec, Royaume-Uni, Russie, Suisse...** et France bien sûr !

Merci à nos partenaires techniques, indispensables pour que les participants puissent profiter des meilleurs outils : Sony, EV Corp, HP, Adobe, Tapages&Nocturnes, Audio-Technica, Acc&Led, DMG Lumière, Innport, Xeen, Fujinon, Shape, Bebob, Miller, Make Up Forever Academy et Apaxxdesign.

KINOWORLD

During the festival, more than 200 filmmakers, artists and technicians from all over the world are meeting for a week of crazy creation. Short movies directed in less than 72h, animation, live film shoot, muziklab, clips and more. Equipped with the latest technology from our partners and surrounded by experienced technicians, professionals and amateurs are working together more than 60 movies in a week right before your eyes.

No selection, no censorship, no competition for these works, for a laboratory based on meeting and support according to the Kino's philosophy : «Do well with nothing, do better with little and do it now», we give ourselves permission to add «do it now... And together».

Discover all the works realized by these sleepless storytellers during Kinoworld's evenings, partying twice as hard, because Montreal's Kino celebrate its 20th birthday too this year.

And for our 20th birthday, 20 countries represented in the labs : Algeria, Argentina, Belgium, Brazil, Colombia, Germany, Haïti, Iran, Italy, Ivory Coast, Madagascar, Malta, Morocco, Palestine, Peru, Poland, Quebec, Russia, Switzerland, UK and France, of course!

PROJETS SPÉCIAUX

JUNIORS ET SENIORS

Six jours d'ateliers pour la réalisation de deux films distincts, deux générations de Trouvillais qui expriment leurs talents et leurs histoires en collaboration avec les professionnels présents dans le labo. Attention, les plus fous ne sont pas forcément ceux qu'on croit !

Six days of workshops with two generations of film-goers from Trouville, Two films at the end of the week. Be aware, the craziest are not necessarily the ones you think!

MUSIC LAB

Un compositeur confirmé, de jeunes fraîchement formés par l'équipe professionnelle d'ApaxxDesign, des studios de mix son et des artistes de passage pour un espace de création dédié à la musique de film au KinoWorld. **Benjamin Ribolet, Isaac Azoulay, Edouard Pons, Jean-Louis Hennequin** et 4 nouveaux compositeurs sont aux manettes cette année.

Sound mixing studio and artists passing through for a creative space dedicated to film music at the Kinoworld. Benjamin Ribolet, Isaac Azoulay, Edouard Pons, Jean-Louis Hennequin and 4 new composers are at the helm this year.

LABO CLIPS

La conjugaison de laboratoires de création de films courts et de concerts dans un même espace créatif donne forcément lieu à des rencontres musique/images explosives. Cette année, les artistes **Tracy de Sá** et **Fred Tremblay** jouent le jeu du music lab en compagnie de **Julien Thiverny** et **Sacha Brodeur** pour vous offrir des clips tout droit sortis du four pour la cérémonie de clôture et faire swinger tout ça entre deux discours un peu chiants :-)

The combination of short film creation laboratories and concerts in the same creative space necessarily leads to explosive match! This year, artists Tracy de Sá and Fred Tremblay play the game of music lab with Julien Thiverny and Sacha Brodeur to make music videos. They will be presented at closing ceremony.

SKAM FRANCE

De la Web Série à la fiction ! Alors que la saison 5 de Skam a été annoncée en juin dernier, **Michel Biel, Lula Cotton-Frapier, Assa Silla et Philippine Stindel**, comédien(ne)s de la série à succès viennent participer à nos Labos.

Michel Biel réalise pour l'occasion un film en partie tourné aux Cures Marines.

From Web Series to Fiction! While season 5 of Skam was announced last June, Michel Biel, Lula Cotton-Frapier, Assa Silla and Philippine Stindel, comedians of the hit series, come to participate in our Laboratories.

Michel Biel will direct a film partly shot at the Cures Marines Hotel.

TALENTS EN COURT

Cette 3^e cuvée de Talents en court Normandie sera accueillie à Off-Courts pour participer aux laboratoires de création. Les 4 talents 2019 seront encadrés par le réalisateur **Pascal Tessaud** pour la réalisation d'un court..

This 3rd edition of Talents en court Normandie will be begun in Off-Courts. The 4 talents 2019 will be supervised by the director Pascal Tessaud for the creation of a short film.



2 nouveaux parrain / marraine cette année pour nous aider à mettre en lumière le dynamisme et l'émulation créative du festival. Et quels parrain / marraine ! C'est tout un symbole de réunir aujourd'hui deux ami(e)s qui depuis la première rencontre nous ont soutenu et/ou participé à nos aventures. Un regard bienveillant, quelques conseils, des échanges, il est important pour nos cinéastes émergents venus des quatre coins du monde de pouvoir rencontrer des cinéastes accomplis.

Carine Tardieu et Sam Karmann nous accompagnent pour les lancements du 20^e festival et des 17^e Laboratoires internationaux de création. Accompagnés de Jéricho Jeudy, fondateur du mouvement Kino à Montréal il y a justement 20 ans, ils présenteront aussi la première soirée de Kino Kabaret pour la projection des premiers films réalisés sur place en moins de 72h.

There is, this year, 2 godfather and godmother of emerging creation. Sam Karmann et Carine Tardieu will be present to launch of our 17th international digital creation laboratories. It is quite a symbol to gather today two friends who since the first meeting have supported us and/or participated in our adventures.



SAM KARMANN

PARRAIN DE CRÉATION

Acteur et réalisateur français, il commence par des études de médecine avant de bifurquer vers ce qui était sa vraie passion, le théâtre. Il s'est fait connaître dans *La Cité de la peur* d'Alain Berberian et *Cuisine et dépendances* de Philippe Muyl. Son premier court métrage, *Omnibus* lui vaut en 1992 les honneurs de Cannes, un Bafta à Londres, un Oscar à Hollywood. Scénariste et directeur d'acteurs, c'est un véritable cinéaste. Il l'a encore prouvé en adaptant et en réalisant la découpante série canadienne : *Les Bougon* sur M6.

A French actor and director, he made a name for himself in Alain Berberian's La Cité de la peur and Philippe Muyl's Cuisine et Dépendances. Sam Karmann received a Palme d'Or in Cannes and an Oscar in 1993 for his short film Omnibus. His directing and writing made him a true filmmaker. He proved it again by adapting and directing the Canadian series : Les Bougon.



CARINE TARDIEU

MARRAINE DE CRÉATION

Née en 1973, Carine Tardieu est une réalisatrice, scénariste et écrivaine française. Passionnée de littérature et de cinéma, elle fait ses études à l'École supérieure de réalisation audiovisuelle de Paris avant de réaliser son premier court métrage en 2002. En 2017, Carine Tardieu signait son 3^e long métrage et elle prépare actuellement le suivant. En 2002, elle a remporté le prix du Public avec *Les baisers des autres*.

Born in 1973, Carine Tardieu is a French director, screenwriter and writer. Passionate about literature and cinema, she studied at the Ecole supérieure de réalisation audiovisuelle in Paris before making her first short film in 2002. In 2017, Carine Tardieu signed her third feature film and is currently preparing the following one. She won the Prix du Public with Les baisers des autres, in 2002.

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE À 21H00
MARDI 10 SEPTEMBRE À 21H00
JEUDI 12 SEPTEMBRE À 20H00

Salon des Gouverneurs du Casino Barrière de Trouville

SUNDAY SEPTEMBER 8 AT 9:00 PM
TUESDAY SEPTEMBER 10 AT 9:00 PM
THURSDAY SEPTEMBER 12 AT 8:00 PM

PROJECTIONS DES FILMS Tournés ET Réalisés DANS LES LABOS DU FESTIVAL

Dans une ambiance de fête fois deux, puisque la toute première cellule Kino de Montréal fête ses 20 ans cette année, découvrez toutes les œuvres fabriquées dans un temps record par les conteurs d'histoires insomniaques de nos laboratoires au cours des soirées Kino Kabaret.

Des films tournés aux quatre coins de Trouville par des artistes du monde entier venus conjuguer leurs talents dans l'esprit d'entraide et de liberté si cher au mouvement Kino.

Ils seront tous présents sur scène pour vous présenter le fruit de cette course contre la montre créative et collaborative hors du commun.

SCREENINGS OF FILMS SHOT AND MADE IN THE LABORATORIES DURING THE FESTIVAL

In a festive atmosphere, discover all the works made in record time by the insomniac storytellers of our laboratories during the Kino Kabaret.

Films shot in Trouville by artists from all over the world who have come to combine their talents, the spirit of mutual aid and the liberty of creation so dear to the Kino movement.

They will all be present on stage to present the fruit of this creative and collaborative race against time!



LES ATELIERS

SAM. 7 | DIM. 8 : 11H00 À 18H00 AU VILLAGE OFF
LUN. 9 AU JEU. 12 : 11H30 À 18H00 AU VILLAGE OFF
VEND. 13 : 11H30 À 17H00 AU VILLAGE OFF

SAT. THE 7TH, SUN. THE 8TH : 11:00 AM - 6:00 PM
MON. TO THUR. : 11:30 AM - 6:00 PM
FRIDAY 13TH : 11:30 AM - 5:00 PM

LES ATELIERS

ATELIERS D'INITIATION À L'ANIMATION IMAKA FILMS

Le temps d'une semaine pendant le festival, **IMAKA Films**, structure de production fraîchement installée en Normandie, propose à chacun, les petits comme les grands, de partir à la découverte et de mettre en pratique les différentes techniques et secrets du film d'animation.

JOUETS OPTIQUES

L'atelier dirigé par **Nicolas Diologent** vous propose d'apprendre à animer les images fixes grâce aux jouets optiques, le thaumatrope ou le phonotrope, qui ont précédés l'invention du cinéma.

DESSIN ANIMÉ

Avec **Anna Budanova**, donner la vie et du mouvement à un personnage ou un objet grâce à des feuilles de calques.

PAPIER DÉCOUPÉ

Zoia Trofimova vous propose de fabriquer et d'assembler des morceaux de papier en tout genre (dessins, photographies, journaux, affiches) pour créer des personnages, des objets ou des décors.

PÂTE À MODELER

Zoia Trofimova vous accompagnera dans la création de l'animation encore plus expressive et spontanée faite à partir de la pâte à modeler.

PIXILATION

Envie de faire partie d'un film animé ? Avec l'atelier pixilation c'est possible ! Jouez votre imagination en prenant chacun de vos gestes en photo pour créer un mouvement qui dépasse vos capacités physiques.

ANIMATION D'OBJETS

La technique du stop motion vous permettra d'apprendre à animer une scène en déplaçant légèrement des objets entre chaque prise de vue.

SON & ANIMATION

Créez et enregistrez des voix et des bruitages pour vos films.

FOND VERT

Changement de décor, découvrez la vie en rose sur fond vert avec l'incrustation vidéo !

La Boite Carrée (Julie et Yan Rambaud) propose un périple hasardeux et participatif avec pour seule limite l'imagination des acteurs...

Des costumes, un fond vert, une caméra, un peu de technologie et vous voici transportés dans un univers ludique et, pour le moins, dépayçant.

ANIMATION WORKSHOPS - IMAKA FILM

For a week during the festival, young and old alike discover and practice the techniques and secrets of an animation film with different process: optical toys, modelling clay, paper, pixilation...

LA BOITE CARRÉE- GREEN SCREEN

Change of scenery, discover life in pink on a green screen with video inlay! La Boite Carrée offers for the occasion a risky and participative journey. Costumes, a green background, a camera, a little bit of technology, and here you are in a playful and different universe.



COLLAGE ET PELLICULE

La surface de dernière diffusion est une association basée à Ouistreham qui s'intéresse au cinéma expérimental et au film sur pellicule.

Une initiation à l'art du collage à base de magazines de cinéma et un atelier Super 8 proposant une initiation au tournage pellicule en noir et blanc, sur le thème de l'autoportrait. Il s'agira d'imaginer une manière de représenter quelque chose de soi, tout en découvrant le tournage en pellicule.

Quant à **Bruno Bouchard**, nous ne le présentons plus... Il nous a fait aimer la pellicule depuis des années et arrive chaque année avec un nouveau procédé ludique et éducatif.

La surface de dernière diffusion is an association based in Ouistreham and interested in experimental cinema and film shot on film. An introduction to the art of collage, based on cinema magazines, and a Super 8 workshop offering an introduction to filming in black and white, on the theme of self-portrait. As for Bruno Bouchard, he has made us love film rolls for years and comes every year with a new fun and educational process.

MAQUILLAGE EFFETS SPÉCIAUX

Nos artistes du maquillage sont au service des Labos, mais proposent aussi des ateliers pour comprendre comment faire des effets spéciaux en direct pour sublimer ou transformer les visages. Petites blessures, maquillage de zombie, griffures sur le visage ou le corps, du simple trait de crayon à la prothèse nécessitant plusieurs heures de travail, rien n'est impossible quand on parle de maquillage !

Omayma Salman et **Jessyca Gasq** reviennent à Trouville pour le plaisir de tous.

SPECIAL EFFECTS MAKEUP

Learn how to make small wounds, scars, scratches with makeup on the body in this workshop.

PLATEAU DE CINÉMA PARTICIPATIF

Un vrai décor, du matériel, des techniciens... Attention, moteur ! Des tournages ouverts à tous, toute la semaine du festival pour vous initier à la caméra ou au son ! Quoi de mieux pour comprendre les rudiments d'un plateau de tournage.

Peut-être allez-vous vous découvrir un nouveau talent... Ou une nouvelle passion ! L'équipe de Kino Caen pourra répondre à toutes vos questions et démystifier le 7^e art !

MOVIE SET

Participate in a live action shooting on a film set : What a better way to learn the basics of filming !



*Les ateliers sont accessibles à tous les publics : enfants, ados, adultes

Quelques rencontres et moments marquants du festival seront partagés en temps réel sur le web !

WEBTV

Voici la solution pour suivre les activités du festival quand on n'a pas pu s'y rendre. La WebTV retransmet en direct les événements clés du festival (soirées kinos, concerts, jury de la critique ...) et propose de nombreux moments d'échange.

Elle est aussi un point de rendez-vous incontournable pour les festivaliers curieux de suivre les tables rondes professionnelles, rencontres avec les réalisateurs et invités du festival, démos techniques... au cœur du Village Off.

C'est aussi le retour de la quotidienne avec une émission spécialement décalée, animée par Nicolas Boulenger !

En partenariat avec EV Corp, partenaire technologique indispensable de cette initiative !

Retrouvez Ivan Magrin Chagnolleau qui prend la barre de la WebTV pour animer et modérer les rencontres et tables rondes.

WEBTV

With the technical support of EV Corp, we offer live streaming of interviews, discussions, debates... All in real time so that the festival is accessible to anyone, anywhere !

Pour nous suivre : youtube.com/offcourts



VENDREDI 6 - OUVERTURE

18h30 : The Nicolas Boulenger Show avec Nicolas Boulenger : la nouvelle quotidienne décalée de la WebTV vous donne rendez-vous chaque soir avant l'apéro !

Au menu de cette première émission : rencontre avec les réalisateurs du projet **Import/Export**.

19h30 : 20^e Soirée d'ouverture, retransmission des discours d'ouverture.

SAMEDI 7

11h30 : Démo technique - caméra Sony full frame, proposée par Jean-Yves Martin et présentée par Emmanuel Pampuri.

14h : Rencontre Sony XMediakwest présentée par Stéphane Faudeux.

15h : Rencontre Musik avec certains musiciens des concerts du soir

15h30 : Rencontre avec le jury officiel du festival : **Claude Duty, Coralie Russier, Danny Lennon, Gabrielle Lazure et Martin Dubreuil**

17h30 : Rencontre avec **Sam Karmann** et **Carine Tardieu**, les parrains de la création émergente des laboratoires.



18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

DIMANCHE 8

14h : Démo technique Sony - connectivité et virtuelle prod, proposée par Anna Doublet et présentée par Emmanuel Pampuri.

15h : Rencontre Musik avec **Édouard Pons** autour du ciné-concert présenté en soirée.

15h30 : Rencontre sur le passage du Court au long avec le réalisateur **David Uloth** (Québec).



17h30 : Rencontre autour du dispositif Talents en court et le parrain de cette 3^e promotion, le réalisateur **Pascal Tessaud**. En présence des réalisateurs sélectionnés.

18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

21h : Retransmission de la soirée Kino Kabaret I.

LUNDI 9



14h : Rencontre avec le réalisateur **Christophe Le Masne** et les comédiens **Lolita Chammah** et **Laurent Petitgand** pour la soirée du Court au long autour du film *Moi, maman, ma mère et moi*. Un échange est proposé avec les universitaires de la Licence Arts du spectacles/Cinéma de Caen.

15h : Rencontre Musik.

15h30 : Démo technique **Xeen ou Fuji**, présentée par Emmanuel Pampuri.

17h30 : Table ronde professionnelle :

La diffusion du Documentaire, quel avenir ?

En présence de Cinéma sous les étoiles et du Blog Documentaire.

18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

MARDI 10

14h : Démo technique **Xeen**, présentée par Emmanuel Pampuri

15h : Rencontre Musik avec le musicien **Fred Tremblay** (Québec).

15h30 : Rencontre avec les comédiens du Jury, **Gabrielle Lazure, Coralie Russier** et **Martin Dubreuil** sur leur attachement au format court.



18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

19h : Retransmission de la remise du Prix jeune producteur **France Télévisions** en direct des Cures Marines.

21h : Retransmission de la soirée Kino Kabaret II.

© Carole Bellard

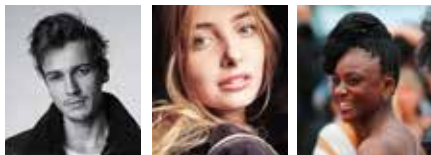


MERCREDI 11

14h : Rencontre professionnelle avec l'Atelier Estran : penser le montage dès l'écriture.

15h : Rencontre Musik avec Benoit De Weal et Bruno Bouchard autour du projet Jukebox-Scopitone.

15h30 : Rencontre avec des comédiens de la série Skam : Michel Biel, Lula Cotton-Frapier, Assa Sylla, Philippine Stindel et Coline Preher.



16h30 : Table ronde professionnelle : L'autoproduction.

17h30 : Lancement du Journal à titre provisoire d'Échelle Inconnue.

18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

JEUDI 12

14h : Table ronde professionnelle - musique de films avec les compositeurs Benjamin Ribolet, Édouard Pons, Jean-Louis Hennequin et de réalisateurs.



15h : Rencontre Musik avec Mohamed Lamouri et ses musiciens.

15h30 : Rencontre Mémoire normande : présentation de la plate-forme qui s'attache à sauvegarder la mémoire collective régionale en images animées par la collecte, la numérisation et la conservation

de films qualifiés d'Inédits, présenté par Normandie Images.

17h30 : Rencontre Aude GG et Isabelle Giroux : Du web à la fiction.

18h30 : The Nicolas Boulenger Show.

21h : Retransmission de la soirée Kino Kabaret.

VENDREDI 13 - CLÔTURE

14h : Retour sur la compétition par Les Écrans Terribles.

15h : Rencontre avec la réalisatrice Jessica Palud. À la sortie de la projection du Court au long, un échange devant public entre la réalisatrice et ses comédiens Jonathan Couzinié et Franck Falise.



17h30 : Débat public du prix de la Critique - 3 critiques de cinéma débattent en public de la sélection française. Modéré par Claude Duty.

18h30 : Cérémonie de clôture et remise de prix 2019.

Découvrez en direct le palmarès.

20h : Rencontre avec les lauréats de cette 20^e édition.

LES SOIRÉES MUSIQUE

CONCERTS CINÉ-CONCERTS

Gratuit et ouvert à tous dans la limite des places disponibles



SOIRÉES CONCERTS

VENDREDI 6 SEPTEMBRE À 22H00
FRIDAY SEPTEMBER 6 AT 10:00 PM

CONCERTS OUVERTURE

Off-Courts se veut festif et programme pour cela des concerts chaque soir pour que le public puisse découvrir de nouvelles saveurs sonores. Accordéon, musique électronique, hip hop, chansons, raï, ... Nous voulons qu'il y en ait pour tous les goûts cette année encore.

De la musique fraîche pour découvrir et ouvrir les esprits.

Tous les concerts ont lieu à LA GUINGUETTE, la salle de spectacle éphémère installée sur la plage. Un lieu idéal pour continuer à se rencontrer et échanger tout en faisant la fête.

Aussi, une nouveauté spéciale 20^e édition, un grand concert extérieur sur les quais en centre ville.

Tous les concerts sont gratuits et ouverts à tous dans la limite des places disponibles.

Off-Courts is meant to be festive and to do so, presents concerts every evening so that the public can discover new sound every time. Accordion, electronic music, hip hop, raï, ... We wish there to be something for everyone.

All concerts take place at LA GUINGUETTE, the ephemeral performance hall on the beach.

Also, a special for the 20th edition, a big outdoor concert on the docks in the city centre.

All concerts are free and open to everyone !



RETOUR AUX SOURCES !

En 1999, au bar La Maison, 2 jeunes personnes portant le même prénom faisait chauffer les platines et apprenaient à démêler les câbles avec le goupil ! De Trouville à Montréal, en passant par Clermont-Ferrand, les aventures se sont enchaînées, faites de rencontres et de sons multiples. Il est agréable de se revoir et de vous les présenter, 20 ans et un label plus tard.



BACK TO THE ROOTS!

In 1999, at the bar La Maison, 2 young people were already getting us dancing! From Trouville to Montreal, via Clermont-Ferrand, the adventures were a series of encounters and multiple sounds. It's nice to see them again, 20 years and a label later. Fulgence, Rekick, Soulist and XXXIII will light up the dance floor for the opening night.

REKICK

1996, l'album Homework des Daft Punk sort et il l'aime beaucoup. En 1998 la France est championne du monde et il échoue lamentablement au permis de conduire, il achète 2 disques vinyles et devient DJ. 2000 il entre dans le futur et rachète quelques disques pour renouveler sa sélection. 2007 il se dit que pour être crédible dans le « monde de la musique » il faut un label, il crée avec Fulgence et Pantone le label Musique Large. S'en suivent de nombreux disques. 2019 cet artiste « underground » n'a pas toujours pas de page Wikipédia...

FULGEANCE

Producteur hyperactif et inventif à l'origine de multiples projets comme Souleance et Claude, Fulgence produit un son hip-hop-electro puissant inspiré par les musiques analogiques des 70's, le hip hop instrumental et électronique de Detroit et sa plus profonde influence, la black-music. C'est avant tout en live qu'il déploie la pleine mesure de son talent. De Tokyo à Vilnius, en passant par Los Angeles, Londres, Detroit, Athènes ou Tel Aviv, c'est aujourd'hui un artiste international.

SOULIST

Soulist, notre Funky French President, est le créateur et DJ résident des soirées *What The Funk* à Paris depuis 2003 et un rdv régulier sur les ondes de la Radio Meuh. Acteur de la scène musicale parisienne, ses sets sont soutenus par une obsession pour le mélange des genres entre Disco, Soul, Funk, Hip Hop, Beats, House, Musiques latines tout cela dans un esprit UK Funky.

XXXIII

Voici la relève de chez Musique Large. XXXIII est un personnage étonnant et attractif, artiste aux sonorités romantiques, spatiales et galactiques. Il s'est inspiré des grands compositeurs des années 70 & 80 tel que François de Roubaix, Hiroshi Sato ou encore Brian Benett. Sa musique est solaire, mélancolique et parfois bancale avec un premier EP qui raconte le quotidien du bout des doigts : *L'odeur de l'orage*.



CONCERTS SAMEDI

SAMEDI 7 SEPTEMBRE À PARTIR DE 21H30
SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 9:30 PM

SAMEDI 7 SEPTEMBRE À PARTIR DE 21H30
SATURDAY SEPTEMBER 7 AT 9:30 PM

CONCERTS SAMEDI



© Pat Flier

JOHANN RICHE

SAMEDI 7 SEPTEMBRE - 21H30
SATURDAY SEPT. 7 AT 9:30 PM

Scène extérieure - quais

Johann Riche est un accordéoniste, singulier, captivant et envoûtant qui conjugue expressivité, intensité, fougue, complicité et partage. Avec lui la musique est comme une pâte à modeler. C'est mélancolique, joyeux et festif à la fois. Ses collaborations sont multiples : Jacques Higelin, Miossec, ... et dernièrement Damien Saez.

Il compose et enregistre aussi pour le théâtre, la radio, la télévision et le cinéma. Ce soir il ouvre notre soirée spéciale 20^e en solo avec son accordéon pour que les quais résonnent ! C'est parti !

Johann Riche is a unique and captivating accordionist who combines expressiveness, intensity, passion, complicity and sharing. With him the music is like a play-dough. It is melancholic, joyful and festive at the same time. He will open the special concert 20th anniversary on Trouville's docks.



© Léon Enlham

COMMENT DEBORD

SAMEDI 7 SEPTEMBRE - 22H15
SATURDAY SEPT. 7 AT 10:15 PM

Scène extérieure - quais

Comment Debord fait de la chanson franco, smooth et groovy. Depuis 2016, la formation montréalaise s'inspire de la musique soul et funk des années 70 pour offrir un son bien québécois qui donne envie de bouger, grosses lignes de basse et back vocals à l'appui. Le groupe propose des textes touchants, parfois drôles, parfois absurdes et toujours punchés.

The Montreal band has been inspired by the soul and funk music of the 1970s to offer a Quebec-style sound that makes you want to move. The group proposes touching lyrics, sometimes funny, sometimes absurd and always punched.



© Jean-Baptiste Barbier

TRACY DE SÁ

SAMEDI 7 SEPTEMBRE - 23H00
SATURDAY SEPT. 7 AT 11:00 PM

Scène extérieure - quais

Née en Inde, partie vivre un fragment de son enfance au Portugal, adolescente en Espagne avant de s'établir en France : retracer l'itinéraire de Tracy De Sá impose de suivre une route de plusieurs milliers de kilomètres à travers le globe. Flamenco, reggaeton et R&B bercent ses premières années musicales avant que tout ne soit bouleversé par un choc frontal avec le hip hop. Elle choisira d'abord la danse, passant le début des années 2000 à vivre aux rythmes des acrobaties et des contorsions, des battles et des affrontements alimentés par l'énergie de compétition du hip hop. Entre rappeurs, danseurs, graffiti artists et dj's, les cloisons étaient poreuses, c'est presque normalement que Tracy a saisi un stylo et une feuille pour se mettre au rap. Gestuelle, attitude, état d'esprit militant, tout traduisait déjà en elle une aptitude inexploitée pour la matière. Tracy déroutait l'auditeur par ses changements de rythmes imprévus mais maîtrisés, le galvanise de ses rimes guerrières.

Born in India, childhood in Portugal, teenager in Spain before settling in France: retrace the route of Tracy De Sá requires following a road of several thousand kilometers across the globe. Flamenco, reggaeton and R&B lull its first musical years before everything is upset by a frontal clash with hip hop. An obvious feminist, proud in a hip hop environment ruled by men, Tracy baffles the listener by her rhythms.



EL MAOUT

SAMEDI 7 SEPTEMBRE - 23H59
SATURDAY SEPT. 7 AT 11:59 PM

Guinguette

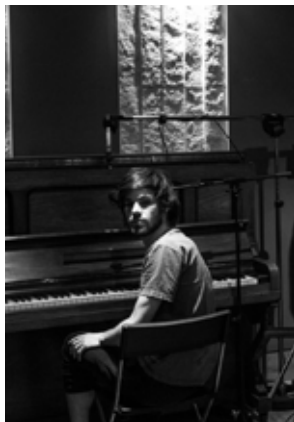
Une loop station, des zygomatiques musclés et un véritable sens du beat ! À la croisée de la musique et du théâtre, El Maout fait beaucoup avec presque rien. El Maout, « le béliér » en breton, défonce tout ! A la fois les codes du hip hop et ceux de la musique électronique auxquels il pourrait être rattaché par raccourci.

N'étant pas vraiment issu du Gangsta rap, mais plutôt du *kan ha diskan* (chant à danser traditionnel breton), El Maout utilise la *beatbox* et la superposition des nappes vocales pour fabriquer ce qu'il nomme « l'électro buccal ». Electro car les compositions sont majoritairement influencées par la musique électronique : techno, hip-hop, dub, drum&bass... Buccal car tous les samples utilisés sont faits live avec la bouche. Quand la mécanique est en place, El Maout s'empare du mic et chante ou rap en yaourt de brebis !

A loop station and a true sense of beat! At the crossroads of music and theatre, El Maout does a lot with almost nothing. El Maout, «the ram» in Breton, smashes everything! El Maout uses the beatbox and the superposition of the vocal strings to make what he calls the «electro buccal». Electro because the compositions are mainly influenced by electronic music: techno, hip-hop, dub, drum&bass... Buccal because all the samples used are made live with the mouth.

CONCERTS DIM. | LUN. | MAR.

DIMANCHE 8 SEPT. À 23H
SUNDAY SEPT. 8 AT 11:00 PM



EDOUARD PONS

Une rencontre du Studio faite à l'autre bout du monde lors d'un labo de création à Antananarive.

Edouard Pons est un pianiste, auteur, compositeur, sound-designer de Marseille. Pour lui, la composition à l'image est la symbiose de ses expériences d'ingénieur du son et de musicien. Lors du ciné-concert, il sera au piano et synthétiseur pour renforcer les partitions musicales et sonores tout au long du film fait d'images faites à Madagascar.

A meeting of the Off-Courts Studio on the other side of the world during a creative lab in Antananarive.

Edouard Pons is a pianist, author, composer, sound designer born in Marseille. During the cine-concert, he will be on the piano and synthesizer to reinforce the musical and sound scores throughout the film made of images shot in Madagascar.

LUNDI 9 SEPT. À 23H30
MONDAY SEPT. 9 AT 11:30 PM



BLIND TEST

Une soirée de compétition amicale qui va vous permettre de tester une fois de plus votre culture musicale et cinéphilique au cours d'une soirée festive et chaleureuse. Révisez vos classiques et formez vos équipes, les arbitres, Zaza, Vivi, Lili seront sans pitié pour que la bonne humeur finisse forcément victorieuse.

An evening of friendly competition that will allow you to test your musical and film culture !

MARDI 10 SEPT. À 23H
TUESDAY SEPT. 10 AT 11:00 PM



FRED TREMBLAY

« Frédéric, là ça suffit ! Toi tu vas finir ta vie à vendre du gaz ! » Fred Tremblay est un acteur diplômé du Conservatoire d'Art Dramatique de Montréal. En 2017, il remporte le prix SODEC pour charisme et présence sur scène. En 2018, il est demi-finaliste au concours Musika d'Evenko ainsi qu'au Tremplin de Dégelis. On a également pu le voir au théâtre. « Au pire, j'vendrai du gaz... » est le nom de son premier EP. Un hommage à sa prof de chimie ! Venez rencontrer Fred Tremblay, une plume acide et humoristique portée par un cœur d'enragé.

«Frédéric, that's enough! You're going to end your life selling gas!» Fred Tremblay is an actor who graduated from the Conservatoire d'Art Dramatique de Montréal. In 2017, he won the SODEC Award for Charisma and Stage Presence. Come and meet him, without compromises!

MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 23H30
WEDNESDAY SEPT 11 AT 11:30 PM



© Jeremy Kergourlay

JUKEBOX ET SCOPITONE

Le Juke-o-Cycle est un triporteur vintage transformé en jukebox sur roues avec un choix de vinyls (45 tours) dans tous les genres... Les chansons favorites sélectionnées, évoquant des souvenirs d'antan ou le sentiment du moment... DJ Uncle Ben tape les chansons dans le mix pour un cocktail musical au goût du public !

Comme le Scopitone est avant tout un jukebox de clips cinématographiques en film 16mm... une combinaison avec le vinyl semble évident. N'hésitez pas aussi à apporter votre disque préféré et vos chaussures de danse... Benoit De Wael, Marc De Vree & Bruno Bouchard vous accueillent.

As the Scopitone is primarily a jukebox of 16mm film clips... a combination with vinyl seems obvious. The public will be able to choose tubes in 45 rpm records or scopitone version (16mm projection).

JEUDI 12 SEPTEMBRE À 23H
THURSDAY SEPT 12 AT 11:00 PM



© Marie-Sarah Piron

MOHAMED LAMOURI

Mohamed Lamouri est un chanteur algérien de raï sentimental, celui qui embellit depuis le début des années 2000 la ligne 2 du métro parisien, de Belleville à Barbès. Sa légende souterraine le précède souvent - on l'appelle le « Chanteur de Paris ».

Underground Raï Love est l'aboutissement d'un long processus initié il y a 16 ans en solitaire par Mohamed Lamouri, aujourd'hui augmenté du Groupe Mostla, son tapis volant. Leurs références croisées, un style de jeu qui se balance entre groove steady, beats, funk, blues saharien, mettent à vif les touchantes ballades du chanteur et montent la pulsation du raï jusqu'à la transe-méditerranée de fête. Que de la joie !

La voix de Mohamed Lamouri est authentique, abimée et magnifique à la fois. À ne pas rater !

Mohamed Lamouri is an Algerian singer of sentimental raï, the one who embellished, since the beginning of the years 2000, the Line 2 of the parisian metro, from Belleville to Barbès. His underground legend often precedes him - he is called the Singer of Paris.

Mohamed Lamouri's voice is authentic, damaged and beautiful at the same time.

Formations Vidéo Éligibles CPF Certification RNCP



Tournage Cinéma Numérique 4K et DSLR
Premiere Pro | DaVinci Resolve | After Effects
Final Cut Pro X | AVID Media Composer
www.apaxxdesigns.com/formations-video

01 43 57 75 51
training@apaxxdesigns.com



Blackmagicdesign

TRAINING PARTNER



Avid Learning Partner
Professional

SOIRÉE DE CLÔTURE CONCERT



VENDREDI 13 SEPTEMBRE À 22H30
 FRIDAY SEPTEMBER 13 AT 10:30 PM

BATLIK



Nombre des auditeurs de Batlik ont coutume de dire : « d'habitude je n'écoute pas ce genre de musique, mais là c'est différent », peut-être parce que Batlik parvient à faire passer la musique avant le genre musical. L'art de la défaite est son 12^e album. On y retrouve les signes distinctifs de toujours : textes, mélodies et riffs hypnotiques, groove et voix nonchalamment appliquée. Il convoque basse, batterie, cœur et cuivres pour soutenir les 10 titres de cet opus, tous inspirés du philosophe, poète et écrivain Emil Cioran. L'indépendance artistique et structurelle du chanteur n'a jamais rien eu à voir avec une quelconque quête de liberté, mais depuis toujours avec une volonté de retranchement.

Many of Batlik's listeners often say, «I don't usually listen to this kind of music, but this is different», perhaps because Batlik manages to put music before musical genre. The art of defeat is his 12th album. You will find the distinctive signs of always: hypnotic lyrics, melodies and riffs, groove and carelessly applied voice.

The artistic and structural independence of the singer has never had anything to do with any quest for freedom, but has always had a desire for withdrawal.

DJ SET NOVA SOUNDCLASH

La nova team débarque pour un soundclash spécial clôture du festival Off-Courts de Trouville ! Toujours aussi fourni de pépites joyeusement fourraques... un set chaud et éclectique. L'esprit du Grand Mix de **Radio Nova** : Tout et n'importe quoi mais en bien !



XEEN™
X - EXPERIENCES

DÉCOUVREZ POUR CRÉER

XEEN c'est 8 focales au service de votre créativité.
Retrouvez toute l'expertise de Samyang Optics au sein de ces optiques cinéma professionnelles.

- Huit focales fixes de couverture 24x36mm
- Haut pouvoir de résolution pour des vidéos 4K+
- Traitement X-Coating hautes performances
- 5 montures interchangeables (EF, E, PL, F et MFT)
- Diaphragme fluide 11 lames
- Corps entièrement en aluminium, léger et résistant
- Même gabarit pour les 24-35-50-85-135mm
- Diamètre frontal 114mm
- Mêmes positions des bagues dentées diaph. + focus
- Double affichage latéral de l'échelle de distance (système métrique ou impérial)



14mm T3.1 16mm T2.6 20mm T1.9 24mm T1.5 35mm T1.5 50mm T1.5 85mm T1.5 135mm T2.2

LES RÉSIDENCES

ECHELLE INCONNUE

Venez découvrir le dispositif d'Échelle Inconnue au travers de plusieurs activités ! Au programme : projections spéciales et lancement de la prochaine édition du « Journal à titre provisoire », cocktail et rencontres.

Échelle Inconnue est une structure de production fondée en 1998 et implantée à Rouen. Elle souhaite produire des formes cinématographiques originales qui interrogent la société et représentent un monde en mouvement.

Elle met en place des travaux et expériences artistiques autour de la ville et du territoire. Ces expériences au long cours visent à interroger et le plus souvent associent les « exclus du plan » (sans abris, Tziganes, immigrés...). Elles donnent lieu à des interventions dans l'espace public, des expositions, vidéos, films, affiches, cartes, publications. La ligne éditoriale d'Échelle Inconnue s'articule autour de deux axes : la production de films Documentaires de création et l'accompagnement de projets hybrides et/ou numériques.

L'équipe d'Échelle Inconnue se déplacera à bord du MKN-VAN / CAMION CINÉMA pour intervenir durant le festival.

> DANS LES HAUTEURS DE TROUVILLE, À HENNEQUEVILLE :

Pour aller toujours plus vers les publics, diffusion en simultané du programme Cinéma sous les étoiles, en extérieur, au parc du terrain de pétanque sur le chemin de la Mare aux Guerriers.
Lundi 9 à 21h30

> SUR LE PARKING DE LA MAIRIE (À CÔTÉ DU CINÉMOBILE) :

- Diffusion de films d'Échelle inconnue dans le MKN-VAN
Mardi 10 (13h30 / 15h30 / 17h30) et mercredi 11 (13h30 / 15h30)
- Cocktail de lancement du *Journal à titre provisoire*, suivi d'une projection extérieure
Mercredi 11 à 21h15

> AU VILLAGE OFF-COURTS

Rendez-vous sur le plateau de la WebTV pour le lancement du *Journal à titre provisoire*
Mercredi 11 à 17h

MKN-VAN/ CAMION CINÉMA

Lanterne magique, salle de projection, studio d'enregistrement et atelier mobile, le ciné-truck MKN-VAN est pour Échelle Inconnue autant l'outil que l'œuvre résultante de Makhnovtchina, travail de recherches et de créations autour de la ville mobile et foraine, entamé en 2010. C'est un travail de facteur ou de colporteur. La matière récoltée, tournée et montée à un endroit pour être diffusée à un autre. Ainsi, sur les rails du ciné-train de Medvedkine, dans les roues du cinéma forain du début du XXe siècle, le MKN-VAN a pour objectif de rapprocher des situations de mobilité les unes des autres.

GALERIE PHOT'OFF ET PHOTOBX

Crépô (Montréal), Fred Bocé (Caen) et Stéphane Bourgeois (Québec) - photographes - captureront les meilleurs moments de la semaine avec une exposition évolutive. Aussi, en accès libre toute la semaine au Village, la Photobox sera de retour : dispositif inspiré des photomaton d'antan qui mise sur la qualité des images produites et la simplicité du dispositif pour vous tirer le portrait.

CORRESPONDANCES QUÉBÉCOISES

Correspondances québécoises est une série constituée de « cartes postales photographiques » envoyées du Québec (mais aussi de l'Ontario). Ces 23 missives visuelles furent mises en ligne chaque jour sur le site web Le Blog Documentaire par Benjamin Genissel lors d'un voyage de trois semaines. Inspirée par les Correspondances newyorkaises de Raymond Depardon (1981), l'idée était d'associer une photographie prise la veille avec un court texte inspiré par l'image en question. Comme une façon de raconter tout un voyage dans cette vaste partie de l'Amérique du Nord en faisant se répondre des photos captées sur le vif des gens et du décor avec diverses réflexions relevant de la subjectivité du voyageur-photographe.

PORTRAITS DE VOYAGE

Portraits de Voyages est une série d'animation réalisée par Bastien Dubois et produite par Sacrebleu Productions et ARTE France, adaptée de son premier court métrage *Madagascar, carnet de voyage*. La série a été diffusée pour la première fois en mars 2013.

En 20 épisodes de 3 minutes, dans 20 pays différents, *Portraits de Voyages* vous propose un tour du monde subjectif et haut en couleur tissé d'histoires originales. Cette série est aussi un défi technique mixant la motion capture, la peinture et l'esthétique du carnet de voyage.

Chaque épisode met en scène un habitant d'un pays qui raconte au voyageur un aspect de sa culture, de son histoire ou de son environnement. Cette exposition permet aux visiteurs de découvrir les coulisses de la série : décors, acteurs et techniques d'animation - Motion capture, Rotoscopie, etc...

ADEY

Adey, pochoiriste caennaise du collectif WCA, juxtapose ses pochoirs d'ombres et de lumières sur fonds multicolores, révélant un onirisme figuratif, revendiquant un anti-conformisme tendre. Le leitmotiv « Follow the rabbit » y est une injonction à l'enthousiasme, à la curiosité et au lâcher prise, faisant nonchalamment front à la mélancolie urbaine.

Au cours de la semaine, audacieux et curieux auront quelques opportunités de s'essayer à la manipulation des pochoirs et des bombes, et tous pourront observer l'évolution des deux fresques qu'Adey intitule *Tête haute*.

SOUVENIRS D'OFF - PIERRE CRÉPÔ !

Invité en 2005 pour y présenter son travail, Pierre Crépô n'a depuis raté aucune édition du festival et est devenu l'un des photographes résidents de l'évènement. Il a réalisé plus de 10 000 photos durant Off-Courts et propose cette année quelques uns des clichés qui lui sont chers. Attention, certains d'entre nous risquent de se sentir vieillir tout à coup !



EXPOSITION
JEAN-LUC
BLAISE

Retour de Chine

6 - 14 SEPT. 2019

TOUS LES JOURS 16h - 19h OU SUR RENDEZ-VOUS

BLAISEFACTORY

ESPACE CULTUREL D'ÉCHANGES ARTISTIQUES INTERNATIONAUX
Impasse Jean-Luc Blaise, 62 rue des bains
14360 Trouville-sur-Mer - France
+ 33 (0) 665 585 577 - blaisefactory.com

LA BLAISEFACTORY EST UN ÉTAT D'ESPRIT

**LE MARCHÉ
INTERNATIONAL
DU FILM COURT
DE TROUVILLE**

13^e ÉDITION
9 AU 13 SEPTEMBRE 2019
CURES MARINES TROUVILLE
HÔTEL, THALASSO & SPA

10H À 18H

Réservé aux professionnels accrédités

MARCHÉ INTERNATIONAL DU FILM COURT DE TROUVILLE

Cette année encore, les professionnels venus du monde entier se retrouvent aux Cures Marines afin d'y célébrer ce qui est devenu un rendez-vous incontournable dans le paysage du court métrage : Le Marché international du film court de Trouville.

Fort d'une position stratégique dans le calendrier, le Marché du film permet à ses différents protagonistes de poursuivre les échanges entrepris dans les événements précédents et ce, en pleine période de reprise des différentes programmations télévisuelles. L'occasion pour tous de prendre connaissance des nouvelles grilles et politiques tarifaires.

La vidéothèque permet, quant à elle, de retrouver à nouveau près de 2000 films soumis au Festival sur des postes individuels, réservés en priorité aux acheteurs et distributeurs présents.

Rencontres, tables rondes, script doctoring et face à face sont une nouvelle fois organisés afin de rassembler le plus large panel de professionnels possible.

The 13th edition of what has become an inescapable event in the short film universe will take place from September 9 to 13, 2019. The sumptuous Cures Marines hotel, located just a step from the Trouville-sur-Mer beach, will once again host the Off-Courts Short Film Market.

As for the video library, nearly 2,000 films submitted to the Festival can be found again on individual stations, reserved in priority to the buyers and distributors present.

Meetings, round tables, script doctoring and one-on-one pitches are once again organized in order to bring together the widest possible panel of professionals.

Des rencontres professionnelles (rencontres, débats, face à face, table ronde, démos techniques) rythmeront la vie du Marché tout au long de la semaine.

Une fois de plus, la WebTV émettra les tables rondes et rencontres en direct sur internet afin de donner au plus grand nombre la possibilité de les voir ou revoir.

Le Marché est également l'occasion d'aménager des espaces de travail dédiés à diverses rencontres professionnelles, notamment en collaboration avec Normandie Images, Normandie Films, Talents en court, etc.

AU MARCHÉ | AT THE MARKET :

VIDÉOTHÈQUE | VIDEO LIBRARY *accès exclusif aux professionnels | *professionnels only*
Plus de 2000 films inscrits en 2019, disponibles au visionnage pour les professionnels.

SCRIPT DOCTORING | 9/09 - 13/09 *sur inscription - 50 euros
Roland Nguyen a fondé l'émission Libre-Court, rendez-vous dédié au format court sur France 3 mais aussi dirigé les programmes courts de France Télévisions jusqu'en 2011 et fait partie de nombreux comités de lecture. Docteur Roland proposera une fois de plus son expertise et son expérience avec les auteurs, qu'ils soient débutants ou confirmés.

FACE À FACE DES ACHETEURS | ONE-ON-ONE PITCHES WITH BUYERS *sur inscription
Les professionnels présents auront une fois encore l'opportunité de proposer leurs projets aux responsables d'acquisition de différentes chaînes et plateformes, lors de courts entretiens individuels sur le modèle du *speed-dating* (trois minutes environ).

RENCONTRE AUTEURS / PRODUCTEURS | PITCHES WRITERS / PRODUCERS *sur invitation
Au cours d'un après-midi, de jeunes auteurs auront l'occasion de rencontrer des producteurs établis afin de recueillir leurs ressentis et attirer leur attention sur leurs projets pendant de courts entretiens en duos ou trios.

PITCH DES DISTRIBUTEURS QUÉBÉCOIS | PITCHES QUEBEC DISTRIBUTORS *sur invitation

TABLES RONDES PROFESSIONNELLES | PROFESSIONALS ROUND TABLES
PLATEAU DE LA WEBTV - VILLAGE DU FESTIVAL *ouvert à tous
LUNDI 9 SEPTEMBRE À 16H30 : L'accessibilité du documentaire court - État des lieux
MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 14H00 : Réfléchir le montage dès l'écriture d'un scénario
MERCREDI 11 SEPTEMBRE À 16H30 : L'auto production : perspectives et diffusions
JEUDI 12 SEPTEMBRE À 14H00 : La création de musiques de films en parallèle de l'écriture du scénario et de la réalisation
COCKTAILS DE RÉSEAUTAGE (VIENS PÉCHO DU RÉSEAU) *professionnels accrédités uniquement
Dans une ambiance de détente et de convivialité, les discussions entamées durant la journée pourront se poursuivre en début de soirée à l'occasion de cocktails et rencontres.

SAMEDI 7 À 19 H : Cocktail Sony - Sur invitation
SAMEDI 7 À 20H30 : Cocktail « On a tous 20 ans » - Sur invitation
LUNDI 9 À 19 H : Cocktail d'ouverture du marché à la Villa Tara du Casino
MARDI 10 À 19 H : Prix Jeune Producteur France Télévisions aux Cures Marines - Sur invitation
MERCREDI 11 À 19 H : Cocktail Québec
JEUDI 12 À 19 H : Cocktail Normandie au Village

ET BIEN PLUS ENCORE : programme complet du Marché disponible sur place et sur notre site internet.
And many more : complete programming available at the market and on the web site.



RENDEZ-VOUS AVEC LE COURT MÉTRAGE QUÉBÉCOIS

CRÉATIF

20^e ANNIVERSAIRE OFF-COURTS

MERCREDI 11 SEPTEMBRE 2019

QUÉBEC AU MARCHÉ

SODEC Québec

ACTIVITÉS DE LOISIRS ET TOURISME

CONCOURS DE CHÂTEAU DE SABLE

LUNDI 9 - 14H30 PLAGE DE TROUVILLE - RENDEZ-VOUS À LA GUINGUETTE

Inscrivez votre équipe à l'accueil pro du festival.

Sur la plage de Trouville, en milieu d'après-midi, quoi de mieux que de profiter de la plage pour créer un château de sable ! Les règles seront strictes, un seau et une pelle, fournis, comme seuls accessoires ! 2 heures top chrono pour ériger votre sculpture ! Tout le monde partira à chance égale ! La team Off sera juge de vos créations !

SÉANCE DE SIGNATURES AVEC GABRIELLE LAZURE

MERCREDI 11 - 14H BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Gabrielle Lazure dans son premier livre, Maman... cet océan entre nous, raconte son enfance au Québec, ses parents séparés, la drogue qui faillit lui être fatale, son départ vers la France pour exercer le métier de mannequin, puis d'actrice, ses rencontres dans le milieu du cinéma... Elle propose de venir la rencontrer autour d'un récit personnel et bouleversant pour une dédicace.

EXPOSITIONS ET VISITES À TROUVILLE

VISITE GUIDÉE « TROUVILLE ET LE CINÉMA »

avec Michèle Clément, guide conférencière

SAMEDI 7 - 15H DÉPART DE L'OFFICE : 32 BD FERNAND MOUREAUX

Trouville-sur-Mer est un lieu d'inspiration pour les artistes dont les réalisateurs de film. Cette visite nous permettra de faire un retour sur l'histoire du cinéma, les films tournés à Trouville, ville culte pour ses lumières et les lieux choisis par les hommes du monde de l'image. Tarifs : 5€, Durée : 1h30.

EXPOSITION SERGE PERKOWSKY

LUNDI AU VENDREDI - 9H30 - 17H

HÔTEL DE VILLE - 164 BOULEVARD FERNAND MOUREAUX

Philosophe, poète, auteur, travailleur de la Terre qu'il ne cesse d'observer, ses œuvres sont dans le signifiant à l'abri d'un bavardage pictural. Il utilise en particulier les pigments et la feuille d'or en commentant : « J'ai toujours peint au-dessus de mes moyens. »

EXPOSITION SAVIGNAC ET LA FEMME

JUSQU'AU 5 JANVIER 2020

OFFICE DE TOURISME - 32 BOULEVARD FERNAND MOUREAUX

Les affiches de Raymond Savignac sont habitées de nombreux personnages qu'il met en scène pour vanter tel ou tel produit. La Femme, dans son univers graphique, occupe une place importante et originale. Tarifs : 3€.

EXPOSITION JEAN LUC BLAISE

6 - 14 SEPTEMBRE

BLAISEFACTORY - 62 RUE DES BAINS - IMPASSE JEAN-LUC BLAISE

Visite tous les jours de 15h30 à 19h00 ou sur rendez-vous au 06 65 58 55 77. À l'occasion de la 20^e édition d'Off-Courts, la galerie BlaiseFactory propose une exposition d'œuvres de l'artiste peintre Jean-Luc Blaise « Retour de Chine ». Le 18 mai 2019, l'impassse Exmelin où se situe la BlaiseFactory, est devenue l'impassse Jean-Luc Blaise.



STUDIO
OFF-COURTS

TALENTS
EN COURT

Off-Courts a toujours mis un point d'honneur à soutenir la création sous toutes ses formes. Pendant le festival, bien sûr, mais aussi dans le courant de l'année.

Partenariats et projections avec d'autres festivals, aide à l'organisation de laboratoires de création de création à travers le monde (Madagascar, Haïti, Maroc, Algérie ...), développement d'aide à la production et à la coproduction ...

Le cercle vertueux des échanges a porté ses fruits en donnant constamment vie à de nouvelles aventures et rencontres qui appelaient à une manifestation physique de cette fièvre créatrice.

Ces dernières années, le Studio Off est devenu « la maison » officielle de l'aide à la création trouvillaise en offrant un lieu d'accueil, d'expérimentation et centre de ressources pour les créateurs d'ici et d'ailleurs.

Résidences d'écriture, de production, de post-production ou même de recherche pure.

Et comme un art se nourrit de tous les autres, la porte n'est pas seulement ouverte aux cinéastes. Auteurs, photographes, musiciens et artistes de tous poils et tous horizons n'en finissent plus de nous solliciter, et nous sommes toujours heureux et fiers de leur apporter notre aide du mieux que nous le pouvons.

L'accueil de stages d'éducation à l'image complète le panorama des activités du Studio Off, soucieux de préparer le terrain pour les générations à venir et de s'ouvrir à tous les publics.



PASCAL TESSAUD

PARRAIN

L'acteur, producteur délégué, réalisateur, scénariste, directeur photo est le parrain de la troisième promotion de Talents en court Normandie.

Pascal Tessaud est né à Paris et grandit dans les Yvelines dans une famille ouvrière. Il étudie la Littérature et le Cinéma à l'Université Paris X Nanterre. Après avoir été animateur, il réalise des courts métrages souvent primés et, parallèlement à la fiction, se passionne pour le Documentaire musical. En 2014, Pascal écrit, réalise et produit son premier long métrage de fiction *Brooklyn* qui est sélectionné au Festival de Cannes à l'Acid et décroche des prix à Aubagne, New York et Milan.

Il encadre de jeunes talents pour un processus d'accompagnement qui commence à Off-Courts.



Le dispositif Talents en Court vise à repérer et à accompagner des jeunes talents au potentiel artistique identifié mais éloignés du réseau professionnel pour des raisons sociales et géographiques. Cette ouverture vers des nouveaux créateurs est indispensable au renouvellement et à la diversité des talents pour l'ensemble de la filière cinéma et de l'audiovisuel.

Pour cette 3^e promotion normande, nous avons recruté 4 nouveaux talents : **Salim Hamzaoui, Charles Gomis, Rafael Tournaille et Mamadou Dieng**. Ils passeront la semaine au festival avec pour but de réaliser un kino ensemble. Ils auront la semaine complète pour le réaliser.

La coordination du dispositif est assurée par l'Association Off - Studio Off-Courts, en collaboration avec le CECI - Moulin d'Andé et Normandie Images ; avec le soutien de la Région Normandie et du Centre national du cinéma et de l'image animée. Les objectifs fixés sont l'aboutissement de l'écriture d'un scénario de court métrage et l'accompagnement vers la mise en production pour être en mesure d'aller à la rencontre des producteurs avec un projet de film court.

PENDANT LE FESTIVAL OFF-COURTS :

LA PROMOTION #2 DE 2018 présentera ses projets de courts métrages à des producteurs dans une rencontre privilégiée.

LA PROMOTION #3 débutera son parcours avec une immersion au sein du festival Off-Courts Trouville notamment grâce à l'expérience des « Laboratoires de création numérique ».



ACADIANA	21	LA HAGUE	43	NEFTA FOOTBALL CLUB	17-47
AFFIRMATIVE ACTION	15	LA LILI À GILLES	27	NUIT POUR JOUR	18
AFTER THE RAIN	46	LA MAMAN DES POISSONS	38	PENNY DREADFUL	41
AIR COMPRIMÉ	42	LÀ OÙ JE VIS	36	PERSONNE NE S'AIMERA JAMAIS COMME ON S'AIME	14-46
ALL INCLUSIVE	22	LA PORTE	42	PILE POIL	42
AMIES	21	LA VEILLÉE	34-43	PLAISIR SUCRÉ	34
AMOR MAMAN	39	LA VIE DE CHÂTEAU	40-46	PLEIN OUEST	43
ANGÈLE À LA CASSE	42	LA VOCE	27	POSEUR	39
ASPIRATION	34	LA VOIE DISCRÈTE	43	POUPÉE	31
ASTRES	18	LE BLEU DU CIEL	42	PRÈS D'UNE ÉTOILE	40
ATTENTIFS...	45	LE CORTÈGE	19	PROVENCE	22
AU BOUT DE LA TABLE	17	LE COUP DES LARMES	14	QUILLIQU	36
AVANTI	38	LE DÉMÉNAGEMENT	40	R.A.S.	45
BAVURE	14	LE DÉSERTEUR	31	RELAJ	38
BONHEUR SOCIAL	36	LE JARDIN DE MINUIT	35	REPASSE-MOI	15
BROTHERHOOD	18	LE PREMIER JOUR DE MA VIE	27	REVENIR	31
CARJACK	41	LE REPAS DOMINICAL	35	ROUGHHOUSE	22
CARLOTTA'S FACE	23	LE ROUGE AU SOL	31	SEXY DREAM	29
CHERCHE FEMME FORTE	45	LE VER	19	SHIRLEY TEMPLE	36
CHICKEN OF THE DEAD	15	LES CHIENS ABOIENT	38	SMILE	40
CHRONIQUE DU 9ÈME ART : LA PURETÉ DE L'ENFANCE	35	LES ÉVAPORÉS	21	SPEED DATING	41
DE LA FUREUR	42	LES INÉVITABLES	29	SUPER COMFORT	23
DÉRIVE	27	LES LÈVRES GERCÉES	47	SUR LA MONTAGNE	18
FÉEROCE	44	LES PETITES VAGUES	21-46	T GROS !	44
FIANANA	34	LES SENTIERS BATTUS	19	THE OSTRICH POLITIC	45
FUCK LES GARS	44-47	LES VAISSEaux DU DESTIN	34	THE PICK-UP	27
GRAND HOTEL BARBES	15	LUNAR-ORBIT RENDEZVOUS	18	THE VAN	15
GRENOUILLE DE CRISTAL	39	MA PLANÈTE	22	THE WALKING FISH	23
HAMEÇON	36	MADAGASCAR	35	THERMOSTAT 6	47
HASTA QUE LA CELDA NOS SEPARA	41	MAHALIA MELTS IN THE RAIN	18	TOTES LES HISTOIRES	22
HOMESICK	14	MARLON	31	TRAM	35
JE NE SUIS PAS CE QUE TU VOIS	44	MARTA	45	TRAVERSER LA NUIT	44
JE SUIS MALIKA	17	MATER	34	TROC MORT	41
JUNIOR	15	MAX	14	TU VAS T'Y FAIRE	17
JUSTE MOI ET TOI	19	MÉMORABLE	17	UNDER GROWTH	47
KÉROSÈNE	41	MICE, A SMALL STORY	47	UNE BOMBE AU CŒUR	21
KILT	44	MIDDLEWARE	46	UNE HISTOIRE DE JEANNOT	47
KINSHIP	45	MILK	47	UNE JEUNE FILLE ET LA MER	19
KROAK	35	MINI MOI	34	UNE LOI POUR FABRIQUER DES PAUVRES	36
L'AVENTURE ATOMIQUE	45	MOI, MAMAN, MA MÈRE ET MOI	29	UNE SŒUR	23
L'ACCORDEUR	41	MON BOY	19	UR ASKA	23
LA CHUTE	35	MON PETIT FRÈRE DE LA LUNE	35	VIRE-MOI SI TU PEUX	39
LA COULEUR DE TES LÈVRES	21	MON ROYAUME	38	VIRTUELLE	17
LA DYNASTIE VON LEAR	17-46	MR INVISIBLE	41	YASMINA	45
LA FLAMME	35	NATURAL PAUL	23		
		NATURELLEMENT	29		

TROUVILLE | DEAUVILLE

7 LIEUX À VIVRE



BRASSERIE LE CENTRAL

158 boulevard Fernand Moureaux
14360 Trouville-sur-Mer
+33 (0)2 31 88 13 68
www.le-central-trouville.com



RESTAURANT BRASSERIE LES MOUETTES

11 rue des Bains
14360 Trouville-sur-Mer
+33 (0)2 31 98 06 97
www.brasserie-les-mouettes.com



RESTAURANT L'ANNEXE

4 rue des Bains
14360 Trouville-sur-Mer
+33 (0)2 31 88 10 27
www.restaurant-annexe-trouville.com



RESTAURANT ROTISSERIE CHEZ MARINETTE

154/156 boulevard Fernand Moureaux
14360 Trouville-sur-Mer
+33 (0)2 31 88 03 21
www.chez-marinette.com



RESTAURANT LE DRAKKAR

77 rue Eugène Colas
14800 Deauville
+33 (0)2 31 88 71 24
www.le-central-trouville.com



HÔTEL*** LE CENTRAL

5/7 rue des Bains
14360 Trouville-sur-Mer
+33 (0)2 31 88 80 84
www.le-central-trouville.com



MANOIR EN LOCATION LA VILLA L

14800 Tourgéville
+33 (0)2 31 88 80 84
central-hotel@wanadoo.fr



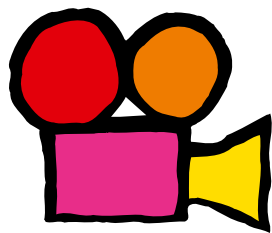
CONTACT
central-hotel@wanadoo.fr
www.le-central-trouville.com

PLAN DE TROUVILLE

L'ACCUEIL PUBLIC

10H À 22H

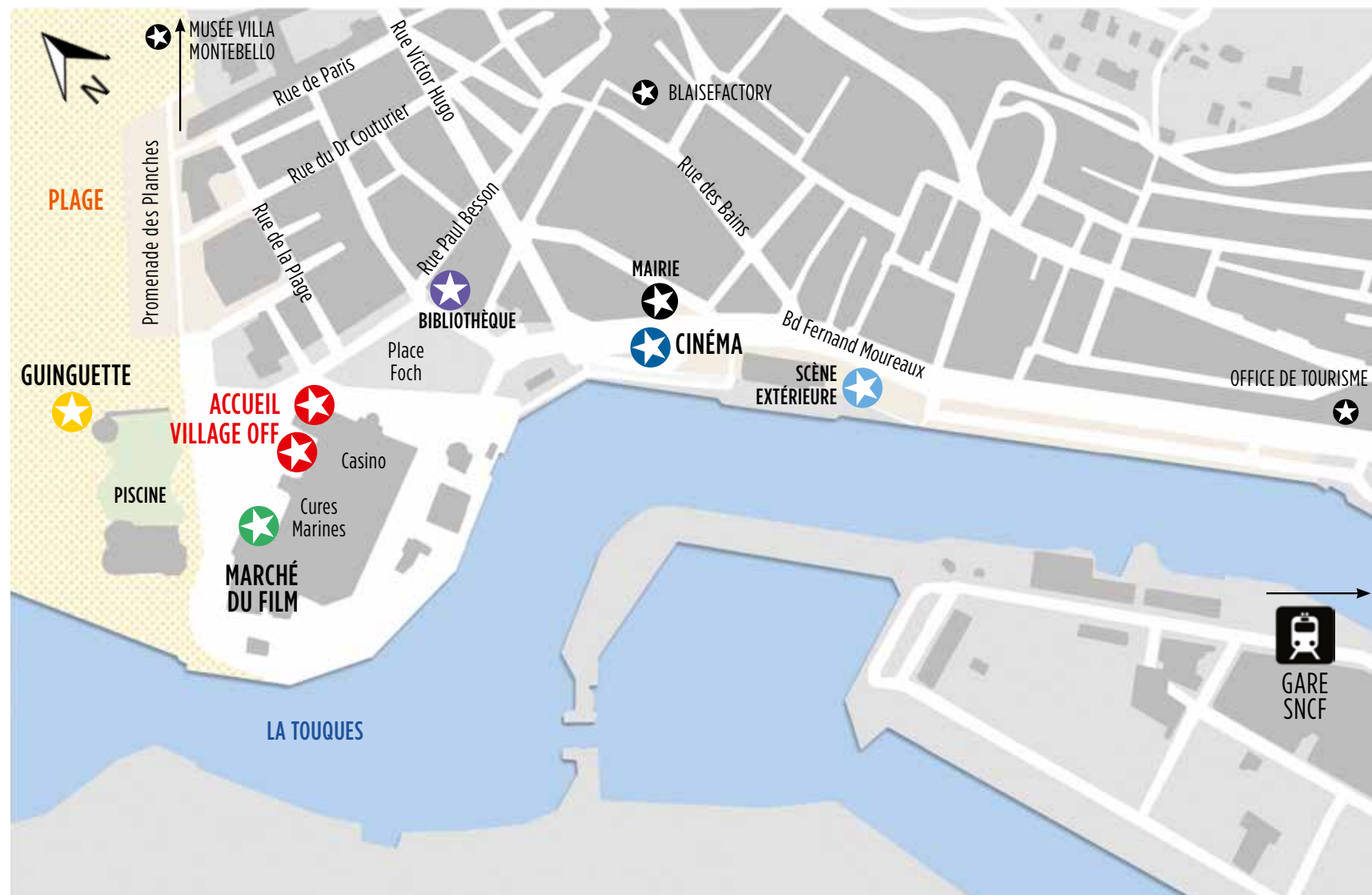
10 AM - 10 PM



L'ACCUEIL PRO

10H À 21H

10 AM - 9 PM



LES PARTENAIRES



	VENDREDI 6 SEPTEMBRE			SAMEDI 7 SEPTEMBRE			DIMANCHE 8 SEPTEMBRE			LUNDI 9 SEPTEMBRE				MARDI 10 SEPTEMBRE			MERCREDI 11 SEPTEMBRE			JEUDI 12 SEPTEMBRE			VENDREDI 13 SEPTEMBRE			SAM. 14 SEPT.
	11h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			11h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			11h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			10h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off				10h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			10h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			10h à 18h : Ateliers participatifs au Village Off			10h à 17h : Ateliers participatifs au Village Off			
	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES		CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	CINÉMA	VILLAGE	AUTRES	
9h30																										
10h					1 ^{re} réunion Kinoworld							Scolaire primaire					Scolaire primaire			Scolaire primaire			Scolaire collège			
10h30								2 ^e réunion Kinoworld								3 ^e réunion des labos										
11h												Projection étudiante CHRISTOPHE LE MASNE											Scolaire collège			
11h30																	Scolaire lycée			Scolaire primaire						
12h					DÉMO CAMERA SONY																					
12h30				EUROPE FRANCO 1			Carte blanche SACREBLEU																			
13h																										
13h30						Hockey			BBO des familles Parking Mairie	EUROPE FRANCO 1										NORMANDIE			Court au long France - JESSICA PALUD			
14h					SONY & MEDIACWEST		QUÉBEC 3	SONY connectivite			CHRISTOPHE LE MASNE			TALENTS CANNES ADAMI	DÉMO XEEN		EN FAMILLE	ESTRAN résidence	Dédicace GABRIELLE LAZURE		Table ronde MUSIQUES DE FILMS			LES ÉCRANS TERRIBLES		
14h30				FRANCE 1	MUSIK			MUSIK							MUSIK			MUSIK			MUSIK			JESSICA PALUD		
15h					Rencontre JURY			DAVID ULOTH		EUROPE FRANCO 2	DÉMO FUJI	Concours de château de sable - Plage			COMÉDIENS DU JURY			SKAM		FRANCE 2	Mémoires Normandes					
15h30																										
16h																										
16h30				QUÉBEC 1			FRANCE 3										EUROPE FRANCO 2	Table ronde AUTOPRO- DUCTION					POLITIK	MUSIK		Projection PALMARÈS
17h																										
17h30					SAM KARMANN CARINE TARDIEU			TALENTS EN COURT		QUÉBEC 2	Table ronde Documen- taire							Lancement Journal		NORMANDIE IMAGES				DÉBAT DE LA CRITIQUE		
18h																										
18h30		NICO SHOW WEBTV		FRANCE 2	NICO SHOW		Du Court au long Québec	NICO SHOW			NICO SHOW			FRANCE 3	NICO SHOW		QUÉBEC 1	NICO SHOW			NICO SHOW			REMISE DES PRIX		
19h																										
19h30		SOIRÉE OUVERTURE													PRIX FTV					BIEN DANS SA PEAU !	Cocktail OFF- GROULT					
20h																										
20h30	MADE IN TROUVILLE	MADE IN TROUVILLE		QUÉBEC 2								Du Court au long France - CHRISTOPHE LE MASNE					FRANCE 1						Plateau WebTV LAURÉATS			
21h																							Du Court au long Québec - MARTIN DUBREUIL			
21h30								1 ^{re}											Échelle Inconnue		3 ^e					
22h						Concerts sur les quais		KINO KABARET							2 ^e	KINO KABARET					KINO KABARET					
22h30			Concerts			JOHANN RICHE COMMENT DEBORD TRACY DE SA													Projection ext. - Prix SNCF du Polar							
23h			MUSIQUE LARGE													Concert									Concert BATLIK	
23h30			FULGEANCE SOULIST REKICK XXXIII						Ciné Concert													Concert				
00h									EDOUARD PONS						FRED TREMBLAY				JUKEBOX - SCOPITONE							DJ SET NOVA SOUND CLASH
00h30					Concert EL MAOUT																MOHAMED LAMOURI					
01h																										

AU CINÉMA :

EN COMPÉTITION HORS COMPÉTITION

HORS CINÉMA :

VILLAGE OFF GUINGUETTE AUTRES LIEUX

OUVERTURE DE LA GUINGUETTE (PLAGE) TOUTS LES SOIRS À 19H.

Un très très gros merci à tous ceux qui rendent possible cette aventure.
Trop nombreux à citer, ils se reconnaîtront même à l'envers !

Bienvenue à Siméon, Ernest et Colette, Louise, Valentine.

VILLAGE OFF

BD DE LA CAHOTTE
TROUVILLE-SUR-MER
02 31 14 39 05

CONTACT@OFF-COURTS.COM
WWW.OFF-COURTS.COM
@OFFCOURTS

Conception : s.kamp@free.fr

Crédits photos :
Stéphane Bourgeois
Guillaume Cloup
Pierre Crépô
Julien Hélie
Tristan Jeanne-Valès
Morgane Launay
Julien Tack